

200
2104

l'OEIL REGIONAL

Vol. 5 — No. 29
Mercredi, 25 Septembre 1974



C'est l'homme d'affaires bien connu, ex-maire Beloeil, M. Aurèle Dubois, qui a reçu des mains du président du Club Optimiste de Beloeil, M. J.-André Blais, la contribution du club à la Campagne FLEURS DE SOLEIL. M. Dubois était co-président d'honneur de cette campagne en faveur de l'aide à la déficience mentale dans la région, sous l'égide de la Section de la Vallée du Richelieu de l'Association du Québec pour la déficience mentale.

A la raffinerie de sucre de Québec a St-Hilaire

La lenteur des négociations risque d'amener la fermeture de l'usine jusqu'à l'an prochain

Le Syndicat des employés de la Raffinerie de sucre de Québec et cette société d'Etat poursuivent actuellement les négociations visant à renouveler la convention collective échue le 31 mars 1974.

Suite à un dépôt partiel des demandes syndicales, en date du 16 avril 1974, les pourparlers ont débuté le 17 mai 1974. Après sept séances de négociations, les représentants syndicaux ont déposé, le 10 juillet 1974 une demande de

conciliation au ministre du travail et de la Main-d'oeuvre. Cette demande de conciliation a été reçue au bureau du ministre du Travail et de la Main-d'oeuvre le 15 juillet dernier et donnait ainsi aux syndicats concernés, le droit à la grève, à compter de 0:01 heure, le 14 septembre.

Suite à cette demande de conciliation, trois autres rencontres eurent lieu entre les représentants des parties con-

cernées dont la dernière, mercredi le 11 septembre.

A cette occasion, les représentants patronaux réitérèrent en vain au syndicat leur désir de voir compléter la demande syndicale. Malgré l'insistance des représentants patronaux, il a été également impossible d'obtenir une quelconque disponibilité du négociateur syndical avant l'heure où le syndicat aura acquis le droit à la grève.

Devant cet état de fait, le ministre de la Fonction publique, monsieur Oswald Parent s'interroge sur les raisons qui ont incité le syndicat à ne pas déposer une demande complète et à manifester si peu de disponibilité à un moment aussi important de la négociation.

Le ministre de la Fonction publique tient à souligner qu'une telle attitude de la part du syndicat place les admi-

nistrateurs de la Raffinerie de sucre de Québec dans une situation lourde de conséquence puisqu'elle risquerait de mettre en péril la période de production prévue pour débuter en octobre et se poursuivre dans les premiers mois de 1975. Vu que la matière première ne pourrait être traitée à temps, cette situation pourrait même amener la fermeture de l'usine jusqu'à l'an prochain.

Il était une fois...
...une Chambre de Commerce
LIRE EN PAGE 23

Les Optimistes de Beloeil versent \$2,000 à diverses oeuvres de jeunesse

En effet, le Club Optimiste de Beloeil termine l'année du dixième anniversaire de sa fondation en pleine conformité avec sa devise: l'Aide à la jeunesse.

Déjà, au cours de l'année, divers mouvements ont pu profiter d'une aide financière substantielle, ceci en plus des sommes affectées à la Semaine d'appréciation de la jeunesse, du concours d'art oratoire, des manifestations de sécurité à bicyclette et à motocyclette, etc.

Lors du souper hebdomadaire du 18 septembre, des chèques pour un montant global de deux milles dollars ont été remis à des représentants de la Section de la Vallée du Richelieu pour la déficience mentale, du Club 11-14, du Club sportif de Beloeil, d'un groupe de jeunes musiciens, de la Section de tir à la carabine, et des Tigres de Beloeil, (achat

de billets de saison pour des jeunes).

Ceci a été possible grâce à la générosité du public et particulièrement aux membres du Club des Cents, et est certes de bon augure pour la prochaine année.

Les dons de cette année portent à près de \$25,000, l'aide apportée à la jeunesse depuis la fondation du Club. Outre les oeuvres ou organisations mentionnées, rappelons que les Optimistes ont tenu des campagnes pour le respect de la loi, ont appuyé le mouvement scout, ont collaboré à des cliniques de don de sang, ont encouragé les brigadiers scolaires, et collaboré enfin aux loisirs paroissiaux: équipement divers, estrades, etc.

Fondé en 1964, le Club qui compte une trentaine de membres était cette année sous la présidence de M. J.-André Blais, qui a succédé dans

l'ordre à MM. J.-André Millette, Roland Comtois, Alex Faessler, Lucien Côté, Gilles Demers, Jacques Lachance, Claude Marchessault, André Guité et Aimé Denis.

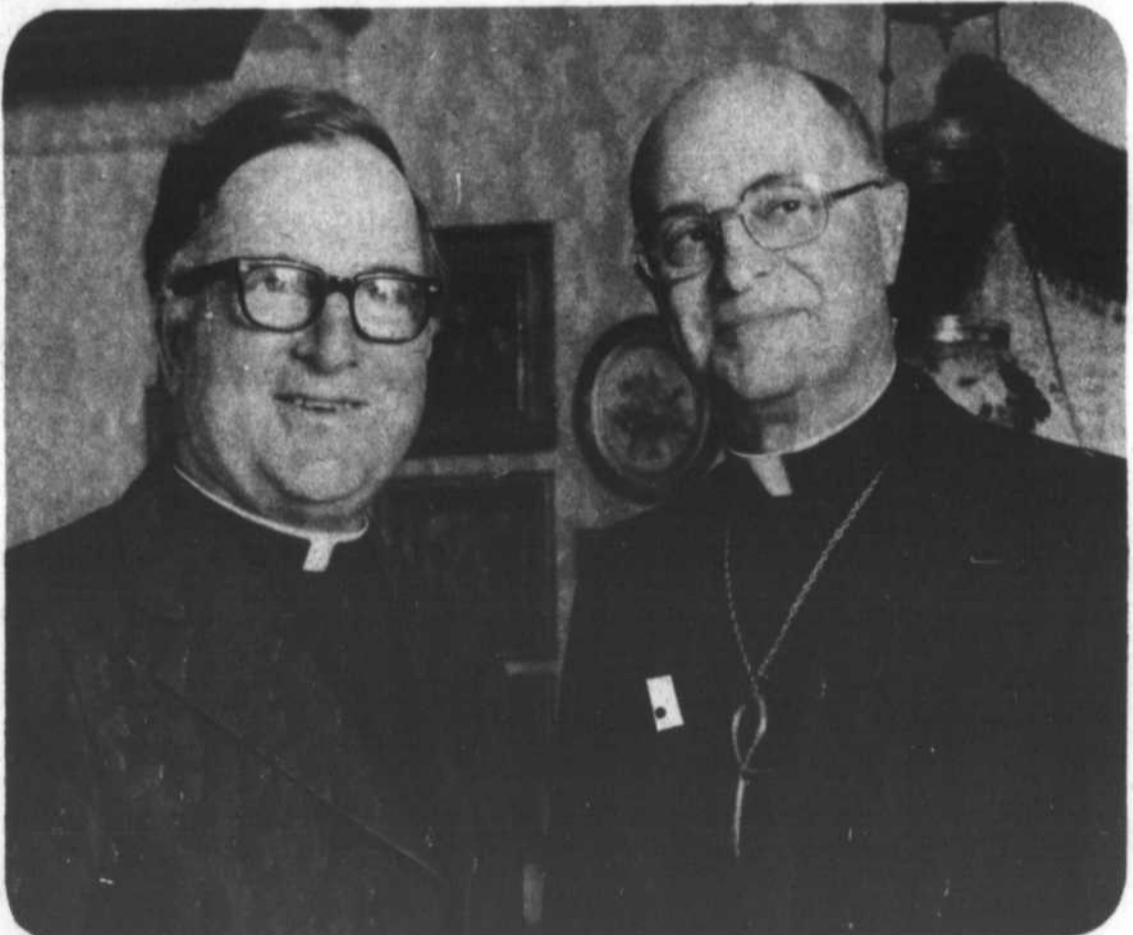
La nouvelle année optimiste à Beloeil, débutera le 2 octobre, sous la présidence du restaurateur bien connu Robert Landry.

Celui-ci a déjà tracé les grandes lignes du programme 1974-75, tant sur le plan de l'aide à la jeunesse que sur celui des services communautaires.

Dans ce domaine, le Club collaborera avec la Banque d'Expansion industrielle pour la tenue le 9 octobre d'un séminaire de gestion de la petite entreprise à l'intention des hommes d'affaires de la région.

L'OEIL REGIONAL se fera un plaisir de vous

Ordination épiscopale de Mgr Langevin



C'est lundi, le 23 septembre, à 8 heures du soir, que Mgr Louis-de-Gonzague Langevin, P.B., était ordonné Evêque en la Cathédrale de Saint-Hyacinthe. Mgr Langevin (à gauche sur la photo) a été nommé par le Saint-Siège, Auxiliaire de Mgr Albert Sanschagrin, O.M.I., Evêque du diocèse de Saint-Hyacinthe. Tous les fidèles de nos paroisses étaient invités à la cérémonie, qui fut suivie d'un café au sous-sol de la Cathédrale.

(Suite à la page 27)

LA BUICK SKYHAWK 1975



LA BUICK SKYLARK 1975



LA PONTIAC ASTRE 1975



LE COUPÉ DEUX PORTES BUICK REGAL 1975 À MONTANTS CENTRAUX



LA PONTIAC VENTURA 1975



LA PONTIAC GRAND VILLE BROUGHAM 1975



LA BUICK APOLLO 1975



LES VOILA nos Pontiac Buick 1975



**355 boul.
LAURIER
Mont
ST-HILAIRE
467-3304**



Il était une fois... une Chambre de Commerce

... et cette Chambre de Commerce se voulait régionale. Sous l'impulsion de l'ex-président Camille L'Heureux, la Chambre de Commerce de Beloeil, non seulement renaissait de ses cendres, mais obtenait une nouvelle charte créant la "Chambre de Commerce de la Vallée du Richelieu."

Soulignant que les "Expositions Commerciales et Industrielles" revenaient de droit aux initiatives d'une Chambre de Commerce la concurrence était éliminée.

Une campagne du tonnerre réunissait un nombre de membres record dans toute l'histoire de la Chambre.

On alla beaucoup plus loin.

La seule aile active de la Chambre depuis sa fondation, la section féminine, était priée de se soumettre aux décisions du mâle tout puissant.

Camille L'Heureux avait vu grand pour la re- C'était l'an dernier.

Cette relève se manifestait lors d'une élection au mois de mars '74.

Revoyons la liste de cette relève: à la présidence, M. Edouard Berthiaume. A la vice-présidence: Jack Maule et Marc Ducharme. Au secrétariat et à la trésorerie: Pierre Chamberland. Nommés directeurs: Magella Boisvert, Jean-Guy Lebrun, Mme Charlotte Provencher, Paul Rémillard, Guy Roy, Robert Landry, René Gagnier et Serge Bégin.

Une semaine plus tard, c'était l'assermentation des nouveaux directeurs par monsieur le maire, photo dans le journal, présence à la tivi, tout le kit.

Une autre semaine plus tard.

La Chambre de Commerce réaffirme son rôle qui consiste à "travailler au bien-être économique, civique et social de la communauté

qu'elle dessert et au développement de ses ressources."

"Un comité a donc présidé par M. Paul Rémillard prendra connaissance des multiples domaines où la Chambre de Commerce peut porter son action. Messieurs Guy Roy de Mont St-Hilaire, René Gagnier de McMasterville, Serge Bégin d'Otterburn Park et Paul Rémillard de Beloeil devront soumettre au conseil de direction de la Chambre de Commerce un rapport à ce sujet".

La cerise sur le gâteau

Nous citons textuellement d'un communiqué de la Chambre: "Nous devons considérer que le nouveau conseil de direction de la Chambre de Commerce entend bien donner de l'expansion à son action et ce par plusieurs moyens..." Lisez bien ceci: "Tout d'abord, elle mettra sur pied une campagne de recrutement..."

A part des campagnes de recrutement, quoi de neuf à la Chambre?

L.B.

C'est quoi la garderie?

On n'a plus à prouver la nécessité d'un système de garderies au Québec. Depuis deux ans, on a vu tous les regroupements de femmes, les syndicats, les groupes populaires et les travailleurs sociaux le revendiquer comme une urgence.

Le gouvernement a réagi à ces pressions par une amorce timide d'aide financière aux parents uniques. Il reste encore à lutter pour rendre les garderies accessibles aux familles ouvrières bi-parentales et pour obtenir des budgets plus amples, nécessaires à la qualité du service. En effet, dans les revendications actuelles, le

(Suite à la page 6)

Elles sont
"POMMAL"
belles nos nouvelles 75!

ELLES SERONT EN MONTRE A PARTIR DE JEUDI 7 PM à 10 PM VENDREDI DE 9 AM à 10 PM

NOUS VOUS INVITONS A VENIR CUEILLIR LA VOTRE

ELLES SONT **"FAMEUSES!"**

ET PAR EXCEPTION, SAMEDI DE 9 AM à 5 PM NOTRE SALLE DE MONTRE SERA OUVERTE POUR MIEUX VOUS ACCOMODER

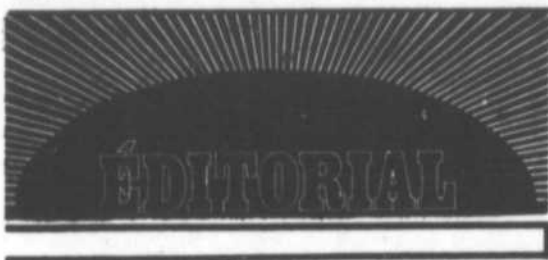
PONTIAC
BUICK
des CHAMPS

des CHAMPS

355 boul. LAURIER

MONT ST-HILAIRE

467-3304



Le grand explorateur MARCEL ISY-SCHWART à la Polyvalente Ozias Leduc le 9 octobre

Un film de Marcel Isy-Schwart

Marcel Isy-Schwart est avant tout un grand chasseur d'images. Champion mondial de chasse sous-marine, auteur de huit livres d'aventures et de nombreux documentaires à succès, Isy-Schwart est réputé comme étant un conférencier de calibre international.

PALMARES DE MARCEL ISY-SCHWART

1946: Fonde le Club des Chasseurs et Explorateurs sous-marins de France dont il est actuellement Président d'Honneur.

1947: Commissaire général et organisateur du premier championnat de France de Chasse sous-marine (îles de Lérins).

1948: Commissaire général et organisateur du deuxième championnat de France de Chasse sous-marine (îles d'Hyères). Bat le record d'Espagne de chasse sous-marine.

1949: Organise une expédition sous-marine le long des côtes italiennes, siciliennes et tunisiennes, au cours de laquelle il réalise un film sous-marin.

1950: Expédition sous-marine aux îles Canaries en compagnie de Roger Rives, Jean Foucher-Créteau et Michel Sannois, au cours de laquelle est tournée le premier film français en couleur sur une expédition de chasse sous-marine.

1951: Expédition sous-marine au Brésil, où, au cours d'un séjour de neuf mois, il devient champion du monde de chasse sous-marine,

ayant harponné un merou de 178 kg (film sous-marin)

1952: Expédition sous-marine dans les Grandes Antilles, mer des Caraïbes, Haïti, île de la Tortue, d'où il rapporte de fameuses séquences sous-marines en compagnie de Gustave (le Tarzan des Caraïbes) et d'Anatole (le petit poisson pilote).

1952: Parution de "Chasse aux fauves de la mer" Éditions de Flore — Prix J.P. Aulau. (Épuisé).

1952: Parution de "Haïti chérie" Éditions Robert Deschamps. (Épuisé).

1953: Expédition au Brésil chez les Indiens Xavantes, chez les chercheurs de diamants du Rio de la Mort et Chasses aux fauves du Mato Grosso (films).

1955: Expédition sous-marine dans les mers du Sud aux îles Fidji, Tonga, Nouvelle-Calédonie, Samoa, Tamotu, Tahiti (Films).

1956: Parution de "La Route de corail" Éditions de Flore. (Épuisé)

1956: Commissaire général de la Première Coupe Méditerranée de chasse sous-marine

1958: Tournage aux États-Unis (Films).

1959: Parution de "Incrovable Amérique" — Connaissance du Monde. (Épuisé)

1959: Commissaire général de la Quatrième Coupe Méditerranée de chasse sous-marine.

1961: Expédition au Brésil. (Films).

1962: Parution de "Incrovable Brésil" — Connaissance du Monde.

1965: Parution de "Féerie brésilienne" Éditions Robert Laffont

1968: Expédition en Nouvelle-Calédonie et aux îles Loyauté. (Films).

1968: Parution de "La Croisière bleue" Éditions Robert Laffont.

1969: Parution de "Oukanou, le petit Calédonien" Presses de la Cité

1971: Chef de l'Expédition "Scarabée" au Congo. (Films).

1972: Parution de "Yambo, le petit congolais" Presses de la Cité

1974: Production "Joyaux de la Mer de Corail" pour Radio-Canada et CBC. EXPLO-MUNDO

Rien ne sera laissé au hasard

Nous présumons que les vacances estivales sont terminées et que chacun est de retour au travail, au moins pour quelques semaines avant de repartir.

De nombreux projets sont encore à l'état d'ébauches, tandis que d'autres semblent avoir été relégués aux oubliettes. L'heure des responsables aussi bien au domaine municipal que dans divers organismes intermédiaires, sonne la rentrée. Hormis les vols, accidents, descentes et autres surprises toujours à l'oeuvre et que nous ne pouvons négliger, l'essor de nos villes, leurs problèmes, leurs projets, seront questionnés dans les prochaines semaines et nous voulons croire que des réponses seront reçues.

Il est trop tôt pour publier la liste des études toujours à l'étude après X nombre de mois sinon d'années.

Nous voudrions d'abord, comme il se doit, questionner les responsables afin de vous livrer un dossier le plus complet possible.

Les administrateurs de nos deniers étant prévenus de nos intentions, les rencontres et les réponses seront plus promptes à nous parvenir, et à s'organiser.

Nous ne comprenons pas autrement des dialogues avec des autorités municipales, provinciales ou fédérales. Il faut d'abord que ce soit bien organisé, le mot "organisé" faisant partie du vocabulaire politique.

L. Beauregard.

Région Sud (86)

Deux nominations au Conseil de la santé et des services sociaux

Le Conseil régional de la santé et des services sociaux (CRSSS) est heureux de présenter monsieur Paul-Emile Archambault, nommé au poste de directeur de la planification, et monsieur Normand Choinière, nommé au poste de directeur des programmes et du développement.

MONSIEUR PAUL-EMILE ARCHAMBAULT.

A l'automne 1972, les centres d'accueil de la région ont délégué monsieur Archambault à titre de membre du conseil d'administration du CRSSS. Au mois de mars dernier, monsieur Archambault a remis sa démission à ce poste et a posé sa candidature dans le cadre du concours

public ouvert en vue de l'embauche du directeur de la planification.

Spécialisé en éducation et en administration (études de maîtrise en éducation et administration scolaire, Université de Montréal), il a aussi poursuivi des études et stages de formation dans le domaine de la recherche et des méthodes de gestion du personnel.

Entré en fonction au CRSSS à la fin du mois d'avril dernier, monsieur Archambault a été nommé directeur de la planification.

MONSIEUR NORMAND CHOINIÈRE.

Monsieur Choinière a obtenu à l'Université de Montréal une maîtrise en Arts en sciences politiques, orientée vers l'ad-

ministration publique, ainsi qu'une maîtrise en administration hospitalière (École de Santé Publique).

Entré en fonction au CRSSS au début du mois d'août dernier, monsieur Choinière a été nommé directeur des programmes et du développement.

Le travail de messieurs Archambault et Choinière au CRSSS leur permettra de mettre à contribution les divers éléments de leurs qualifications et de leur expérience au profit des ac-

tivités régionale secourant des fonctions que la loi attribue au CRSSS, activités commandées par l'identification des besoins et problèmes de la région que nous desservons et par la volonté de tous les intéressés (population, groupes, établissements, institutions et organismes) de collaborer à la prise en charge des responsabilités régionales dans le domaine des services de santé et des services sociaux.

plus grand nombre encore s'y intéresse. Il est certainement plus facile de critiquer, de condamner, de juger les responsables de l'éducation.

A Ozias-Leduc, nous voulons et insistons pour que les parents soient dans le coup de début à la fin. Ce n'est pas facile de s'engager, de s'impliquer; mais c'est la seule condition qui permettra à tous de répondre adéquatement aux attentes formulées par les parents.

Il ne faut pas s'inquiéter outre mesure de ce qui se passe à la Polyvalente Ozias-Leduc. Au fond, nous travaillons avec vos enfants c'est-à-dire des jeunes qui ne sont pas différents à l'école de ce qu'ils sont à

la maison. Les jeunes de la polyvalente ont les mêmes qualités, les mêmes défauts que vous retrouvez dans les foyers. Ils ne sont, à mon avis, ni pires, ni meilleurs que la génération qui les précède; ils ont peut-être des goûts différents,

ils veulent vivre pleinement et différemment. Mais ils ont besoin des adultes, pour les guider, les conseiller, les encourager, mais non pour décider à leur place en leur imposant nos priorités d'adultes.

Soyons fiers de la jeu-

nesse d'aujourd'hui et aidons-les à s'émanciper dans les meilleures conditions possibles. Venez donc le 30 septembre prochain, il nous sera agréable de vous rencontrer.

René Lepage, Principal.

André Cormier, directeur général.

ENFIN À L'AFFICHE!!!

LE RETOUR DU MÉTRO!

TOUS

METTANT EN VEDETTE les 1,600 employés de la CTCUM

L'OEIL REGIONAL

Hebdo Régional desservant:

BELOEIL, MONT ST-HILAIRE, OTTERBURN, McMAS TERVILLE, ST-BASILE-LE-GRAND, ST-JEAN-BAPTISTE, ST-MARC, ST-BRUNO, STE-JULIE & la région.

Tirage hebdomadaire: 16.300 EXEMPLAIRES!

Bureau: 411 Boul. Laurier (Édifice Noël Girard Inc.) Tél.: 467-1821.

GUY GILBERT, directeur-gérant
LUCIEN BEAUREGARD, chef de la rédaction
JEAN-MARC PHANEUF, caricaturiste.

Imprimé sur les Presses Lithographiques du Québec, Les Etchemin.



L'OEIL D'AIGLE

Chronique policière

PORTRAIT

Je suis propriétaire d'un véhicule moteur et je dois me présenter à la Cour Municipale de Beloeil. Cependant, je me demande encore pourquoi la Police s'acharne toujours sur moi. Je me permets de vous raconter brièvement l'expérience que j'ai vécue et qui a incité les policiers à m'obliger de comparaître devant cette cour.

J'ai pris ma motocyclette pour me balader durant la soirée de vendredi. Chemin faisant, j'ai rencontré des amis avec qui je me suis bien amusé pendant plus de trois heures dans un établissement licencié. Par la suite, je suis allé essayer ma moto pour "voir ce que ça avait dans le corps". C'est bizarre car lors de mon passage sur les différentes artères de la ville les lumières des maisons dans les zones résidentielles s'allumaient à un rythme saccadé. Ce soir-là la chaussée était humide suite à des averses qui avaient tombé durant la soirée. Ceci entraînait des bruits inusités lors des départs que j'effectuais au coin des rues. La roue arrière de ma moto glissait sur la chaussée humide. L'absence du silencieux sur ma moto a peut-être suffi aux policiers pour me repérer puisque quelques instants plus tard ceux-ci m'ont intercepté.

Ils m'ont demandé mes papiers. Je leur ai dit que j'avais envoyé mon permis de conduire à Québec, à cause d'un accident que j'avais eu il y a deux mois. Par radio, ils ont procédé à l'identification de ma moto et ils ont vérifié pour mon permis de conduire. Ils m'ont appris que mon permis de conduire était suspendu. C'est à n'y rien comprendre. En plus, ils m'ont révélé que je n'avais pas la bonne moto pour les plaques qui s'y trouvaient dessus. Ils sont toujours mêlés ces policiers! Je leur ai expliqué que j'avais pris les plaques dont je me servais pour mon ancienne moto que je n'utilise plus et qui servent maintenant pour ma nouvelle moto, que je conduisais à ce moment-là. Qu'y a-t-il d'anormal dans ce cas-là?

Après, ils m'ont donné un avertissement parce que la lumière arrière de ma moto était brûlée, et aussi, qu'elle n'était pas munie d'un silencieux. Ensuite, j'ai eu un billet parce que je n'avais pas de casque protecteur et un autre pour le bruit causé par l'absence du silencieux sur ma moto. Finalement, j'en ai appris une bonne: j'ai reçu un "ticket" pour avoir conduit sur le trottoir. Est-ce que ça prend un permis spécial?

C'est pas tout, ils m'ont amené au Poste de Police parce que je sentais la boisson. J'ai soufflé dans la "ballonne". Le test indiquait seulement .12. Puis ils m'ont relâché aux petites heures du matin.

Si vous voulez un conseil d'ami, ne vous achetez pas de moto car la Police est toujours sur votre dos. Soit dit entre vous et moi, je les ai bien eu quand même, parce que si j'avais eu mon permis de conduire sur moi il m'aurait sûrement donné un billet pour avoir conduit sans mes lunettes.

**C'EST Y ASSEZ FORT!
MADAME! MADAME!**

La mouffette, le rat musqué ou tout autre animal du même acabit peuvent en certaines occasions provoquer la crainte, affecter le degré de pollution, ou tout simplement perturber la paix dans votre entourage. Si la présence d'un animal entraîne l'une de ces situations désagréables pour vous et votre environnement, appelez 467-4280. M. Robert Kermel se fera un plaisir de vous soulager de ces présences, indésirables.

INSTITUT DE POLICE DU QUEBEC.

Cette maison d'enseignement, dont la fondation remonte à 1969, a permis à plus de 3,000 nouveaux policiers, répartis sur 42 promotions, de bénéficier du programme de base. D'autre part, 2,500 policiers en fonction dans les différentes régions du Québec ont suivi les cours offerts au programme de spécialisation et un millier d'autres ont pris part au programme de recyclage dispensé par des instructeurs itinérants. Près de 400 directeurs, chefs et cadres supérieurs se sont inscrits aux cours de gestion policière.

OPERATION "VOLCAN".

Les citoyens des municipalités de Beloeil et McMasterville pourront bientôt bénéficier d'un service communautaire, mis à la disposition de tous et visant à enrayer le vol par effraction dans les maisons privées. L'opération "volcan" sera en vigueur très prochainement. Dès que le Service de Police Beloeil-McMasterville aura en sa possession l'outil essentiel permettant l'identification des articles, les citoyens pourront l'emprunter en se présentant au Poste de Police à 1000 rue Dupré, Beloeil.

Voici un spécimen du collant qui sera apposé sur la porte avant et arrière de votre propriété lorsque les biens se trouvant à l'intérieur de celle-ci auront été marqués à l'aide du burin électrique.

MONT BRUNO F
ST BASILE LE GRAND FORD

UN ENDROIT VRAIMENT PAS COMME LES AUTRES

ELEGANTE ET ECONOMIQUE ...LA

La vedette de Ford pour 1975

Granada



BIENVENUE!

Le président, M. Pierre Deschênes, et toute son équipe vous invitent à admirer, autant qu'à faire l'essai, de la gamme complète des emballantes nouvelles

Ford 1975

NOUS VOUS ATTENDONS DÈS JEUDI, LE 26 SEPTEMBRE

LES FORD '75: PLUS ON LES REGARDE...PLUS ON LES AIME!

Mustang II



La plus personnelle des sportives luxueuses

Thunderbird



Revenez modèle de 20ème anniversaire

LTD LANDAU



Un modèle de grand luxe à prix vraiment avantageux

Wagonnettes Ford



FORD TORINO PINTO

Trois grandes de wagonnettes fabriquées par un maître-constructeur

Elite



...une sorte de dimensions moyennes de tradition Thunderbird

RANCHERO



LE PICKUP PERSONNEL

Élégant et vraiment pratique

BRONCO



...elles ont tout ce qu'il faut pour tous les terrains!

PICKUPS



Robustes, économiques et de longue durée

LE PLUS POPULAIRE PICKUP

Le Crew Cab Custom 4 portes



GARANTIE SPÉCIALE

SUR MOTEUR, TRANSMISSION, DIFFÉRENTIEL
24.000 milles ou 24 MOIS sur Pinto, Granada, Maverick et Mustang
50.000 milles ou 60 MOIS sur Torino, Ford, Thunderbird et Elite

MONT BRUNO F
ST BASILE LE GRAND FORD

ROUTE 3

un mille à l'est de St-Basile

853-3613



**CARRES
PROFESSIONNELLES**

LOUIS AUGUSTIN
gerant

GAGNON & AUGUSTIN INC.
COURTIERS & CONSEILLERS EN ASSURANCES
VIE - INCENDIE - AUTO - VOL - GROUPE - ETC.

695 STE ANNE
MONTRÉAL / BELOEIL (514) 467-5815

**SERVICE D'URGENCE
MEDECINE GENERALE**

**Clinique Médicale
de la Vallée du Richelieu**
Come Lussonde, M.D.
Pierre-Jacques Poirier, M.D.
Jean Thollen, M.D.
Pierre Raiche, M.D.

**166 RUE BRUNELLE,
BELOEIL 467-9319**

Un médecin disponible
sur place 24 heures par jour.

**CENTRE MEDICAL
COMMUNAUTAIRE**

545 LAURIER, BELOEIL TEL.: 467-9331

**MICHEL BENOIT M.D. EMILE GOSSELIN M.D.
MARCEL MARSOLAIS M.D.
LAURENT ST-AUDIN M.D.
F. NOEL de TILLY M.D.**

**MEDECIN DISPONIBLE SUR PLACE DE
9 h. à 22h. tous les jours.**

**MEDECINS
CONSULTANTS**

DERMATOLOGIE: Dr. J. RANCOURT
GYNECOLOGIE: Dr. J.G. BIBEAU
CHIRURGIE: Dr. Y. BOUCHER
Dr. P. FORGET

**Clinique de la douleur
et de Physiothérapie**
docteur André Rioux M.D.
(F.R.C.P.) (C) C.S.P.Q.

**289 Brunelle BELOEIL
467-9338**

OPTOMETRISTES

Jules Borduas O.D. Gratien Lemieux O.D.
Centre Professionnel
545 Boul. Laurier
Beloeil

Heures de bureau: Lundi au vendredi
de 9 hres. à 19 hres.
Sur rendez-vous:

467-6221

**LA SEULE PHARMACIE OUVERTE TOUS
LES JOURS DE LA SEMAINE
DE 9h AM à 10h PM
Y COMPRIS SAMEDI et DIMANCHE**

pharmacie
escomptes
boul.
laurier
discount
pharmacy

306 Boul. LAURIER
PLACE BELOEIL
467-0296

620 Dupré
Beloeil, Qué.
Tél.: 467-7771

Jean-Guy Vermette, T.D.C.
DENTUROLOGISTE

759 est, rue Mont-Royal
Montréal, Qué. Du mardi au vendredi
Tél. 523-2292 de 9 hres a.m. à 7 hres p.m.

**CET ESPACE EST
POUR VOTRE FUTURE
CARTE PROFESSIONNELLE**

**APPELEZ:
467-1821**

ROBERT BASTIEN
— AVOCAT —

JOUR ET SOIR: 467-5849

290 Boul. Richelieu BELOEIL

**ASSURANCES
VIE & GENERALE**

P.E. GAUCHER
C.D.A. Ass.

131 rue Lurose
BELOEIL
**TEL:
467-0815**

ASSURANCE MOTO SUR CONTRAT DE 3 MOIS

**LEOPOLD MARCHAND,
OTO-RHINO-LARYNGOLOGISTE M.D.
NEZ-GORGE-OREILLES**

Heures de bureau
Lundi p.m. Jeudi p.m.

**328 de Rouville Beloeil Qué. J36 1W9
Tél: 467-8666 332-5700**

TEL: 467-9329 RES: 467-9718

Vital Mongiat, B.Sc.A.
arpenteur-géomètre

275 CHOQUETTE. SUITE 101 BELOEIL, P.Q.

Assemblée générale des parents de l'école Polyvalente Beloeil

En vertu de la Loi 27 (1971), article 66, il me fait plaisir de vous convoquer à une assemblée générale des parents dans le but de procéder à l'élection du comité d'école.

Article 66 - "Avant le 15 octobre de chaque année, le directeur ou le responsable de chaque école administrée par une commission scolaire convoque une assemblée générale des parents des enfants qui fréquentent telle école afin d'y former, avant cette date, un comité d'école".

"Le directeur ou le responsable de l'école et un représentant désigné par les instituteurs de l'école sont membres du comité d'école: ils n'ont toutefois pas le droit d'y voter, n'y d'en être nommés président".

"Les commissaires ou syndics d'école de la commission scolaire ou de la commission régionale qui administre l'école ne peuvent cependant être membres de ce comité d'école".

Cette rencontre aura lieu à l'auditorium de l'école polyvalente Beloeil, 725, de Lévis, Beloeil, MERCREDI, LE 25 SEPTEMBRE 1974, à 20:00 HEURES PRÉCISES.

Nous comptons bien sur votre présence.

Lionel Borduas,
directeur

Duplex incendié à McMasterville

Dans la nuit de samedi à dimanche, à 1 hre 23 a.m. plus précisément, un incendie a fortement endommagé un duplex de la rue Parent à McMasterville.

L'assistant directeur Mario Léonard, de la brigade des incendies de McMasterville a déclaré que le feu était sous contrôle environ 20 minutes après l'arrivée sur les lieux du sinistre.

Deux familles logés temporairement sont actuellement à la recherche d'appartements.

M. Camile L'Heureux que vous pouvez rejoindre à 467-5249 recevra vos appels pour toute forme de secours que vous pourriez apporter.

La poste local de télévision a pris les ondes dès l'annonce du sinistre et on nous rap-

porte que le public a répondu généreusement.

Selon l'assistant-directeur Léonard, il sème qu'un appareil de télévision soit à l'origine de l'incendie.

Un enquête actuellement en cours devrait confirmer la cause exacte sous peu.

L'OEIL Régional désire exprimer ses regrets aux familles éplorées.

Cliniques de puériculture et d'immunisations

JEUDI, 3 Octobre, ST-MATHIEU DE BELOEIL, local HOTEL DE VILLE, de 2 hres à 3 1/2 hres.

MARDI, 15 octobre, STE-MARIA GORETTI, local DOMINIQUE SAVIO, de 2 hres à 3 1/2 hres.

JEUDI, 17 octobre, ST-MATHIEU DE BELOEIL, local Hotel de Ville, de 2 hres à 3 1/2 hres.

MARDI, le 22 octobre, MC MASTERVILLE, local Centre Récréatif, de 2 hres à 3 1/2 hres.

N.B.: Le local de la clinique pour Ste-Maria Goretti sera à nouveau à l'école Dominique Savio.

Dr. J.M. Tremblay, M.D.
Médecin-Hygiéniste.

Mont Saint-Hilaire Jordi-Bonet: "L'art est l'écriture des visions à dire"

"Trop souvent nous oeuvrons dans la solitude, loin des champs d'action où notre destinée pourrait s'épanouir: des villes se bâtissent autour de nous mais nous n'y sommes pas.

L'art est pourtant aussi à l'aise dans les rues et places publiques que dans les salles d'un musée: il est la richesse collective de tous les hommes; chacun a droit de le retrouver dans la maison où il habite, dans l'objet qu'il utilise, partout dans le pays où il vit.

Si là nous devons témoigner l'angoisse, nos oeuvres doivent surtout dire l'espérance, ce que nous avons à devenir..."

(Suite à la page 7)

(suite de la page 3)

droit des enfants est le plus difficile à exprimer. Nous voulons des garderies, non pas des "parkings", et c'est pourquoi nous insistons sur la QUALITE de la garderie.

C'EST QUOI LA GARDERIE? s'adresse autant aux parents qu'aux enfants. Il communique l'expérience des garderies populaires par des textes photos et illustrations en couleurs. On y voit plusieurs scènes tirées d'une journée dans la vie d'une garderie populaire, et on commence à comprendre comment la garderie peut devenir une manière de vivre.

C'EST QUOI LA GARDERIE? illustrations couleurs et photos 16 pages 8 1/4 x 11 - \$1.75.

La parution de ce livre n'est pas un événement isolé. Il a été conçu et réalisé par des parents et moniteurs des garderies populaires comme moyen de sensibilisation et afin que d'autres groupes puissent nous aider à populariser notre lutte.

Disponible dans les librairies, tabagies et plusieurs magasins à chaînes à travers le Québec. De plus, les exemplaires achetés directement au Comité de Liaison des Garderies Populaires contribuent à appuyer financièrement le mouvement.

LE COMITE DE LIAISON DES GARDE-RIES POPULAIRES
184 est, boul. St-Joseph
845-1606.

Il est encore temps de s'inscrire aux cours du soir

Le Service de l'Éducation des Adultes de la Commission Scolaire Régionale de l'Yamaska désire informer les adultes de la région qu'il est encore temps de s'inscrire aux cours du soir.

On y dispensera les cours suivants: Formation scolaire de la 7e à la 12e année inclusivement, conversation anglaise à tous les niveaux et conversation

espagnole, système métrique.

Éducation populaire: alimentation, danse populaire, décoration intérieure et extérieure, personnalité féminine, émaux sur cuivre, jardinage, conduite préventive et autres. Frais minimes d'inscription.

On peut s'inscrire à ces cours tous les soirs, du lundi au vendredi inclusivement, jusqu'au 27 septembre, de 7h.00 à

9h.00, à la Polyvalente Hyacinthe-Delorme (au téléphone: 773-8403) à la Polyvalente Beloeil (467-2060).

Le jour, on rejoint le Service de l'Éducation des Adultes de la Régionale, 2270 Malhiot, en composant 773-8401.

Les cours débiteront lundi le 30 septembre. On pourra également s'inscrire sur place les soirs d'ouverture de cours à 7h.30 p.m.

Cours gratuit de conversation anglaise pour adultes

Le Service de l'Éducation des Adultes de la Commission Scolaire Régionale de l'Yamaska informe la population que des cours de conversation anglaise sont offerts à tous les niveaux y compris Anglais 151 (méthode audio-visuelle).

Ces cours gratuits, organisés en collaboration avec le ministère de l'Éducation, ne comportent que de minimes frais d'inscription.

Les cours débiteront le 20 septembre

et se donneront à la Polyvalente Hyacinthe-Delorme à St-Hyacinthe et à la Polyvalente Beloeil.

Autres cours: Formation Scolaire de la 7e à la 12e année; Éducation Populaire: conversation espagnole, alimentation, danse, gastronomie, décoration intérieure et extérieure, émaux sur cuivre, jardinage et autres.

On peut s'inscrire tous les soirs, du lundi

au vendredi inclusivement jusqu'au 27 septembre de 7h.30 à 9h.30, à la Polyvalente Hyacinthe-Delorme, tél.: 773-8403 et à la Polyvalente Beloeil, tél.: 467-0260. Le jour, on rejoint le Service de l'Éducation des Adultes, à 2270 Malhiot. Au téléphone: 773-8401.

On pourra également s'inscrire sur place les soirs d'ouverture de cours. Les cours débiteront lundi le 30 septembre à 7h.30 p.m.

Super mascarade

OYEZ! OYEZ!
PENSEZ-Y ET SOYEZ
PRETS!

Rassemblez vos amis
et rendez-vous tous au

(suite de la page 6)

Les oeuvres de Jordi Bonet sont exposées au Grand Théâtre de Québec jusqu'au 15 septembre et au Musée du Québec jusqu'au 29 du même mois.

"Fermer nos yeux, ouvrir notre tête, voir: l'art est l'écriture des visions à dire", Jordi Bonet.

Depuis que Jordi Bonet a mis pied sur notre terre québécoise en 1954, rien n'est plus tout à fait pareil en Amérique.

De Vancouver à Québec en passant par Toronto, Ottawa, Chicago, New-York etc., il a réchauffé de son art de nombreux édifices de béton.

Maints Québécois ont pris conscience de son talent lors de la réalisation de la murale du Grand Théâtre de Québec. La controverse engendrée par cette oeuvre a marqué une étape importante dans la vie de l'artiste au point où, pour lui, 1971 représente l'année 1, à partir de laquelle sa création artistique a pris un nouvel essor.

Mais, comme nous pouvons le constater au Grand Théâtre de Québec et au Musée du Québec, Jordi Bonet travaille aussi bien l'aluminium, le bronze, la céramique que le béton.

Gymnase du Centre Civique de Mont St-Hilaire pour une "SUPER MASCARADE" organisée par le Club

de Rencontres Sociales, le 26 octobre 1974.

Il ne faut pas manquer ça! Préparez vos costumes dès maintenant et au cours du mois d'octobre surveillez ce journal pour de plus amples informations.

SALON LAURIE Enrg.

Esthéticienne

-visagiste diplômée Lorraine Létourneau

Soins esthétiques pour hommes et femmes

290 Boul. LAURIER BELOEIL

467-9160

Dépositaire

produits Dr Renaud,

France Lord et

Elizabeth Lepage

Messieurs vous voulez
du service et bien voilà!

A votre domicile ou au bureau

SUR MESURE

HABIT - PALETOT

- PANTALON

200 couleurs au choix

Aussi confection avec votre tissu

Boutique Paquette

Enrg.

467-0418

Jean Paquette tailleur 35 ans d'expérience

904 CHOQUETTE

Suite 3

BELOEIL



YVAN LEBLOND

Nos Pontiac Buick 1975

dès jeudi 7 P.M.

seront en montre

Venez les voir



355 boul. LAURIER MONT ST-HILAIRE



710 Hard Top

EQUIPEMENT STANDARD

Freins à disques avant.
Désemburreur de glace arrière. Sièges inclinables.
et un tas d'autres caractéristiques que l'on paye le gros prix sur les autres marques de voitures.



B210 Hatchback

EQUIPEMENT STANDARD

Freins à disques avant.
Désemburreur de glace arrière. Sièges inclinables.
et un tas d'autres caractéristiques que l'on paye le gros prix sur les autres marques de voitures.



B10 familiale
5 portes

EQUIPEMENT STANDARD

Freins à disques avant.
Désemburreur de glace arrière. Sièges inclinables.
et un tas d'autres caractéristiques que l'on paye le gros prix sur les autres marques de voitures.



la B10 Hardtop

EQUIPEMENT STANDARD

Freins à disques avant.
Désemburreur de glace arrière. Sièges inclinables.
et un tas d'autres caractéristiques que l'on paye le gros prix sur les autres marques de voitures.



Datsun 2002 2-2

CHOISISSEZ une Datsun 2002 2-2
Si vous croyez qu'une voiture sport doit tout avoir
en équipement standard.



Pick-up Sport
620 Datsun

Si vous avez gros à transporter mais peu à dépenser...
CHOISISSEZ UN CAMION DATSUN

CHEZ RÉAL CROTEAU
Automobiles Ltée
Épargnez 50% du coût de votre
radio AM, AM/FM ou de votre
conditionneur d'air en achetant
une nouvelle Datsun.

RÉAL CROTEAU Automobiles Ltée

635 CURÉ-POIRIER-EST
(PRÈS DU BOUL. ROLLAND THERRIEN)
LONGUEUIL TEL: 677-8979

DATSUN



BIENVENUE A TOUS NOS CLIENTS GRANDE JOURNÉE DE DEMONSTRATION AVEC SPECTACLE SURPRISE (A PARTIR DE 7 P.M.)

Lundi, 30 septembre, 1974

Plymouth 75 fait ses débuts



CHRYSLER CORDOBA

FURY SPORT

**Trompe-toi
pas,
Plymouth
a l'auto
qu'il te faut!**

*Nos modèles 75: toute essence,
avec ou sans plomb.*

Plymouth 75 fait ses débuts et tu es invité à la fête. Notre vedette est la nouvelle Chrysler Cordoba, une Chrysler de fine taille, une toute nouvelle voiture de grand luxe. Tu seras emballé par tout ce qu'elle offre. À examiner de près!

À ne pas manquer non plus: notre toute nouvelle série de Fury. Ses nouvelles dimen-

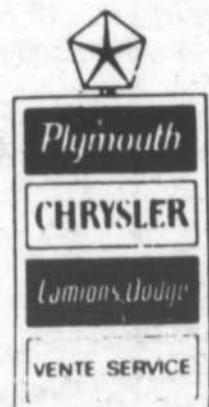
sions et sa fière allure donnent le ton aux voitures intermédiaires cette année.

Il faut absolument que tu vois nos débutantes et tous nos nouveaux modèles de camions et de voitures, depuis les compactes comme la Valiant jusqu'aux grandes voitures de luxe Gran Fury, Chrysler et Imperial.

ST BRUNO CHRYSLER INC.

635 CLAIREVUE O.
653-2485

ST-BRUNO
878-1225





ENTRE DEUX SAINTS
DE L'HUMOUR SOUS LE PARASOL

LUCIEN BEAUBEARD

Les commentaires des employés.

Demain s'il neige, il paraît que le soleil éclipsera le Sous-ministre dans la salle de conférence. C'est dommage que cette chose n'arrive pas tous les jours...

(Extrait de Québec-Inter, Vol. 4, No. 13)

LISEZ, FERMEZ LES YEUX ET SAVOUREZ

"La tendresse, c'est refaire pour quelques instants un monde en bleu avec le cœur au bord des yeux". C'est-y assez beau?

Une chanson intitulée "la tendresse" la première d'un jeune français de 25 ans, Daniel Guichard.

BEAU GESTE OPTIMISTE

Les Optimistes de Beloeil viennent de faire parvenir un chèque de \$900. (neuf cents dollars) à la campagne "Fleurs de soleil" au profit des déficients mentaux. Merci au nom de nos frères handicapés. Toute association qui pose un tel geste mérite nos louanges.

AUX EDITIONS DU JOUR

Nous étions invités au lancement de deux nouveaux ouvrages. "Toutes les races de chats" par Louise et Jean-Pierre Robert, M.V. et "La Mariacom" de Régis Brun dans la collection "Romanciers du jour".

Nous n'avons pas assisté au lancement et nous n'avons aucune copie des ouvrages en main. Alors pourquoi vous en parler? Je me le demande. Oubliez ce que vous venez de lire.

LES GRANDS CHRONIQUEURS SPORTIFS

Tout le monde se trompe, au moins une fois, un jour ou l'autre, mais quand les grands chroniqueurs sportifs se lancent dans les prédictions, il y a lieu de se demander si leur réputation n'est pas surfaite.

Au centre même de l'action avec des entrées libres et des billets d'avion plein les poches, le chroniqueur sportif est mieux placé que quiconque pour évaluer le potentiel d'une équipe, ou d'un homme.

Pourtant leurs prédictions ressemblent à celles d'élections. Complètement à côté de la "track". Je comprends qu'il faut avoir du cran pour titrer sur six colonnes: "Equipe-Canada sera blanchi 8-0" (sous-entendu par les Russes) mais "cran" et "qualité" de jugement ne sont pas synonymes. Il a été écrit en '72 que le courage et la détermination avaient eu raison des russes. Il aurait fallu allouer une marge pour le courage et la détermination de l'équipe '74 même s'il s'agissait de joueurs de la ligue Mondiale. Les Hull, Howe, Stapleton, Henderson et compagnie ont peut-être péché en changeant de ligue, mais ils n'ont pas perdu toute notion de hockey pour autant. Les meilleurs chroniqueurs de sport fabriquent des nouvelles de toute pièce. Samedi dernier, Jean-Paul Sarraault avait sur les ondes que l'échange Staub-Davis avait

été imaginée un jour où les Expos étaient inactifs, ajoutant que les échanges sur papier étaient plus facile que dans la réalité.

Ce qui revient à dire que l'opinion d'un obscur scribouilleur dans une feuille de province vaut celle du chroniqueur d'un grand quotidien à l'imagination trop fertile.

COMMUNIQUÉS SUR LES TABLETTES

Parfois vous êtes chanceux. Tous les communiqués que nous recevons sont publiés. Parfois, certains communiqués restent sur la tablette. Nous n'essaierons pas de nous justifier en vous donnant toutes sortes de prétextes. Croyez cependant que nous réparons dans l'édition suivante.

LETTRÉ D'UN CITOYEN

L'émission de permis pour opérer un commerce fait l'objet d'une longue plainte d'un citoyen lequel note l'hypocrisie de certains politiciens. Je voudrais bien aider ce correspondant qui me semble sympathique, mais pour ce faire, il faut d'abord que la confiance s'établisse entre nous. Je ne connais ni le nom ni l'adresse de l'envoyeur. Lorsqu'un correspondant veut garder l'anonymat, je respecte toujours ses vœux, mais je dois au moins savoir avec qui j'ai affaire. Une lettre anonyme va droit au panier.

AU CLUB NAUTIQUE

Il paraît que les membres et les invités du Club Nautique de Beloeil St-Hilaire ne jurent plus que par la qualité des mets préparés par un nouveau chef cuisinier Sachant que le président Jean-Paul Hébert n'accepte rien de moins que la perfection, je veux bien croire sur parole. Je commence déjà à turluter "j'irai le voir un jour", ne pouvant croire sur parole indéfiniment.

LES ECRIVAINS DE TALENT

Ecrire, ce n'est pas sorcier. Même les enfants doués pourraient donner des leçons à certains adultes. Ecrire, c'est aligner des mots pour exprimer une pensée qui sera comprise des lecteurs. Lorsque nous refusons de publier une épître d'un correspondant, quel que soit son poste, c'est qu'avec notre intelligence bornée nous n'avons rien compris et nous sommes assez fâchés pour croire que le lecteur ne comprendra rien non plus. Il ne faudrait donc pas demeurer offusqué de notre censure. Tous les journaux impriment déjà assez de niéseries sans chercher à en faire des collections, dans le nôtre. Notre quota de niéseries nous le filtrons dans une chronique. Celle que vous lisez présentement. Je suis enchanté de vous avoir comme lecteur. Nous sommes deux.

DU TIGRE DANS L'OEIL

Depuis qu'il est devenu directeur de l'ARSAB"

(Suite à la page 19)

Hommage à une grande dame du bénévolat

Récemment, nous avions la douleur d'apprendre le décès d'une de nos bénévoles, Madame Dulais Jones de Beloeil.

Dès les premières heures du bénévolat dans la région, Madame Jones s'est dévoué sans compter à la cause des handicapés. Elle avait fondé, il y a quelques années, un de nos groupes le "Any Wednesday Group" où se rencontraient tous les mercredis après-midi quelques handicapés de la région.

Madame Jones, par son dévouement infatigable, a été l'inspiratrice de ce groupe jusqu'à sa mort. Elle fut aussi membre du Conseil d'administration du Centre pendant plusieurs années.

A Monsieur Jones, à ses enfants et à toute sa famille, nous offrons nos plus sincères condoléances.

L'Oeil Régional vous aime!

NOUVEAU NOUVEAU
Gagnier et Piché

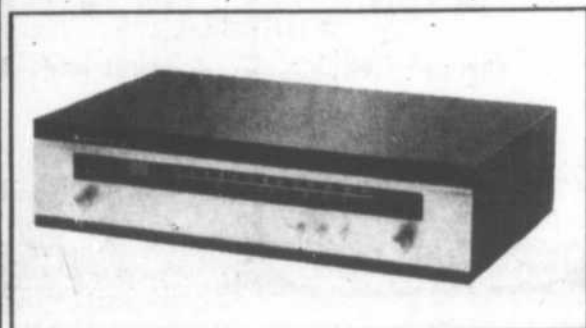
L'ensemble 34515.

Notre installation de base la plus populaire qui vous offre une surprenante reproduction sur quatre canaux sans vous vider le portefeuille.

Le NC4-345, d'une puissance de 40 watts, emploie l'excellent tourne-disques automatique Dual 1211.

Entrées multiples à commutation qui permettent l'addition d'un syntoniseur ou d'un plateau de magnétophone. Les tissus décoratifs ajoutent leur beauté à la sonorité des haut-parleurs de 6" à cônes jumelés et gamme étendue. Beau fini noyer.

NT-125. Accessoire en option pour les ensembles 36534, 35524 et 34515.



LE SYSTEME

DE BASE

LE PLUS

POPULAIRE



Bienvenue aux nouveaux résidents
Welcome to new comers

NOUVEAU DEPOSITAIRE DE DUAL et NORESKO



GAGNIER PICHE meubles

11 Boul. Laurier McMasterville

467-1771



SERVICE SOCIO-CULTUREL

Ville de Beloeil

LES ARTISANS PRÉSENTENT:

La prochaine exposition des Artisans de la Coulée d'Art aura lieu les 29, 30 novembre, et 1er décembre prochain. Pour avoir droit de participer à cette exposition (Expo-Cado) les membres et les futurs membres doivent assister à l'Assemblée Générale qui se tiendra au Centre Culturel de Beloeil, vendredi, le 27 septembre à 20:00 heures.

MUSICIENS DÉBOUT!

Pour les jeunes musiciens 12 à 15 ans, possédant au moins 3 ans d'études musicales, Mme Thérèse Richard les invite une fois par mois au Centre Culturel à venir jouer ensemble, première rencontre le 9 octobre à 19:30 hres, le coût pour toute l'année est de \$10.00.

Pour les musiciens plus vieux, la même offre vous est faite de venir échanger sur la libéralisation de la musique le même jour à 21:00 hres, une fois par mois. Pour toute l'année, le coût est de \$20.00.

LA BIBLIOTHÈQUE:

A reçu cette semaine: "Pennemarie" de Susan Howatch; "La deuxième révolution chinoise" de K.S. Karol; "Le Grec" de Pierre Rey; "Ultimatum" de Richard Rohmer; "Magadan" de Michel Salmon; et "Voici le temps des imposteurs" de Gilbert Cesbron.

CALENDRIER

Des fins de semaines au Centre Culturel: 27 septembre: Assemblée Générale des Artisans de la Coulée d'Art; 28 septembre: 25^e Anniversaire des Filles d'Isabelle; 11 octobre: Spectacle de JACQUES MICHEL; 12 octobre: (Après-midi) Spectacle pour enfants: "Biscuit et Abajour"; 18 octobre: Théâtre "Out"; "Les Dieux du Stege"; 26 octobre: Danse annuelle de l'Association des Pompiers; 2 novembre: Couronnement de Mlle Bélaïr (Majorette); 3 novembre: Spectacle de CLAUDE LANDRE.

CHRONIQUES MARTIENNES

Sur Mars, dans l'équivalent de nos milieux du Loisir, on s'interroge, sachant que la meilleure façon d'évoluer étant de remettre en question chacune de nos décisions ou chacun de nos principes. Il circule actuellement ce qui suit:

... le divertissement et la détente physique, la fuite, sont d'abord des fuites idéologiques. Ce sont des techniques d'évasion. Non seulement le système a intérêt à propager des loisirs physiques pour maintenir la capacité de travail des individus, mais il a aussi intérêt à limiter le contenu des loisirs à des formes physiques. Tous les régimes politiques particulièrement réactionnaires ont toujours vu dans les loisirs physiques de plein-air et dans les activités physiques un excellent dérivatif. Le boy-scoutisme, forme extrême de cet abrutissement idéologique, musculaire remplace avantageusement l'activité cérébrale critique. En plus l'évasion physique constitue une douche psychique euphorisante, une cure d'optimisme, une manière de voir la vie en rose. Il n'est pas étonnant de constater que toutes les forces politiques conservatrices ou réactionnaires ont toujours prôné le sport plutôt que la politique. L'extension des loisirs physi-



Martial BAREGES, "Dans la civilisation des loisirs, Sport, Culture, Répression."

Nul n'est prophète en son pays, si cette approche trouve son écho sur Mars, il est à déplorer que sur terre nos gouvernements, à quelque palier qu'ils soient, refusent de s'interroger sur les implications de ce qu'ils prônent.

Sur Mars, on y pense, ce qui ne nous empêche pas de rigoler.

Pré-maternelle anglaise

L'École Maternelle Lussier, institut reconnu des Ministères de l'Éducation et des Affaires Sociales offre une "PRÉ-MATERNELLE ANGLAISE" aux enfants de 4 à 5 ans, et un "CENTRE D'ACTIVITÉS" aux enfants de 3 et 4 ans en langue française.

TRANSPORT ORGANISÉ par la direction de l'école.

Ample information vous sont fournies en signalant:

Pour la Région
Beloeil-St-Milairé
653-9731

Promotion d'embellissement

Dans le but de promouvoir l'embellissement, la ville de Beloeil offre par l'entremise de Fleuriste Michèle, des érables de Norvège de 10 à 12 pieds au prix de \$4.00 l'unité.

Pour bénéficier de cette offre vous devrez vous présenter à l'hôtel de ville samedi et dimanche les 26 et 27 octobre prochains.

Vous trouverez joint à votre compte d'électricité un coupon-réponse que vous devrez retourner si vous êtes intéressés à cette offre.

CENTRE DE DECORATION
BELOEIL
Beloeil Decorative Center

GRANDE VENTE DE CANVAS
25% OFF ROYAL PARIS - MARGOT - D.M.C.
ON NEEDLE POINT CANVASES
Combattons l'INFLATION

224 Boul. LAURIER
BELOEIL 467-2711

HAUT DE RONDE PARTI LA PLUS TENDRE TOUS PRÉPARÉ 1.69	POINTE SURLOIN AUCUNE PERTE 1.69	POITRINE de POULET Fraîche Grade-A .89	DERRIÈRE de BOEUF Canada B-1 150 à 175 lb. Tous préparé 1.19	DEVANT de BOEUF Tous préparé 150 à 175 lb. Prêt à mettre au congélateur Garantie ou argent remis .59 lb.	BOSTON 12 à 15 lb. Ultra tendre tous préparé 1.59
FOIE POULET .69		La Boucherie Pierre enr.g. 903 Boul. Laurier Beloeil 467-1746			
JAMBON picnic 4 à 7 lb. .59					
BOUDIN AU LAIT .59					
SAUCISSE au BOEUF Faites ici même .79	SIRLOIN COMP. 25 à 35 lb. Marque ROUGE Canada A-1 1.59	PORC COMPLET ou demi Tous préparé .75	ROTI de PORC Bessossé Très maigre .99	ROTI de VEAU de LAIT Bessossé roulé 1.19	CUISSE de POULET Fraîche Grade-A .79

Le nettoyage et le brillantage

Les nouveaux produits de nettoyage permettent maintenant de conserver à bien meilleur marché l'aspect du neuf à la carrosserie des voitures. Le nettoyage et le brillantage restent cependant une nécessité, et voici quelques conseils qui vous permettront de donner tout son éclat à la vôtre.

Les stations service et les magasins de fournitures pour autos sont bien équipés en produits de nettoyage, de polis-

sage et de brillantage qui garderont l'éclat du neuf à la carrosserie, au chrome, aux vitres, au vinyle, aux pneus, peinture, aux sièges et autres. Si vous achetez des produits autres que ceux recommandés dans le manuel fourni avec votre voiture, assurez-vous qu'ils conviendront à ce que vous en attendez. Si, par exemple, le manuel précise d'utiliser un nettoyant non abrasif, lisez bien l'étiquette du produit que vous achetez.

La meilleure manière d'empêcher les dépôts chimiques provenant de

la route et transportés par l'air d'endommager la peinture consiste à laver souvent l'intérieur et l'extérieur de la voiture, ce qui empêchera également la rouille. Selon les circonstances et le moment, toute voiture peut avoir besoin d'un simple lavage pour la nettoyer, d'un brillantage protecteur, ou d'un polissage destiné à redonner son éclat à la couleur. Ces trois opérations doivent s'effectuer sur un métal froid, la voiture étant garée à l'ombre, car la chaleur et le soleil contrarient le fini de ce travail.

Des fenêtres immaculées

Vérifiez la propreté de toutes vos fenêtres chaque fois que vous prenez la voiture: c'est une mesure de sécurité et même peut-être un souci d'élégance. Il est relativement facile d'enlever les saletés ordinaires avec de l'eau ou un nettoyant ménager pour carreaux. Pour les tâches tenaces, utilisez un mélange d'une partie de détergent ménager non puissant, quatre parties d'alcool méthylique et cinq parties d'eau tiède. Rincez ensuite soigneusement avec de l'eau pure et séchez avec des serviettes en papier. Pour enlever les tâches durcies d'insectes et les fientes d'oiseaux, frottez doucement certaines substances qui se vaporisent et forment une pellicule opiniâtre à l'intérieur des fenêtres, de même que la fumée de tabac. L'eau et les nettoyants commerciaux en viennent difficilement à bout. Pour l'enlever, utilisez du vinaigre blanc ordinaire dilué par moitié avec de l'eau. La pellicule disparaîtra immédiatement, comme le fera rapidement l'odeur du vinaigre si la voiture est bien ventilée.



GILLES ORSALI

Les amateurs de seront comblés Venez jeter un nos Pontiac Lemans

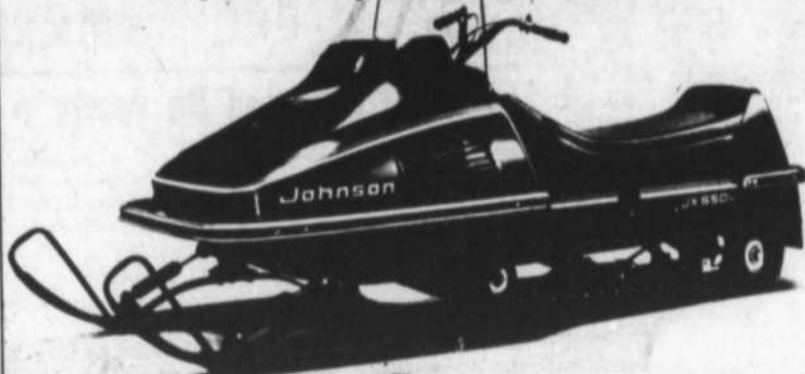
voitures sports en 1975. coup d'oeil à



355 boul. LAURIER MONT ST-HILAIRE

ALLEZ DE L'AVANT!

Choisissez la motoneige qui se classe au premier rang en Amérique du Nord pour les performances.



Johnson JX
650S/650/440/400

Elles ont les performances et la fiabilité auxquelles Johnson vous a habitués, avec quelques extras en plus. Comme un moteur amélioré, un manivernement plus facile et une plus grande vitesse.

Dés maintenant—avec cette machine élégante—les motoneiges Johnson vous offrent une combinaison de puissance et de fiabilité sans égale sur le marché. Elles ont été conçues et fabriquées pour aller plus vite et pour durer plus longtemps que toutes les autres marques.

Une nouvelle pompe d'accélération dans le carburateur—en équipement standard sur tous les modèles JX 650S, 650, 440 et 400—vous permet de parcourir plus de miles au gallon.

L'allumage électronique CD Magflash donne les points qu'il faut changer ou ajuster et permet aux bougies de durer jusqu'à 10 fois plus longtemps. Évidemment, le démarrage est toujours facile et immédiat, même par les plus grands froids, tout au long de la saison.

Le moteur exceptionnellement puissant de deux cylindres à allumage alternatif à du muscle et à produire toute la puissance de départ et les reprises dont vous pourriez avoir besoin. Les soupapes à lames de conception avancée vous donnent plus de puissance aux basses vitesses sans perte de puissance aux hautes vitesses. Vous obtenez aussi la charnière d'une seule pièce pour une meilleure traction et une prise constante dans la neige et qui vous permet d'utiliser toute la puissance JX.

Et parce que les Johnson JX sont fabriqués ici même au Canada, il est toujours facile d'obtenir les pièces et le service.



Voyez la Johnson JX 75 et, en même temps, jetez un coup d'oeil sur les deux nouvelles Phantom à moteur rotatif chez

GARAGE A. LEVESQUE MARINE

665 boul. LAURIER BELOEIL

467-3343

Le ZORN • SF2568W • Télécommande

Des lignes basses, allongées et très simples caractérisent cette console de style moderne. Le cabinet est en bois massif plaqué noyer foncé. Les grilles de haut-parleurs en tissu noir rehaussé de garniture en chrome accentuent l'effet de contraste avec la beauté du bois naturel. Dimensions: H. 30", L. 43-5/8", P. 20-7/8". Ajoutez 3 1/2" à la profondeur pour le protecteur du col de la lampe-écran.



SC600Z
TÉLÉCOMMANDE

**LOCATION
"TV"
RENTAL**

RADIO, TELEVISION, VENTE, SERVICE



NOUVELLE ADRESSE DEPUIS LE FEU

GUY CHARRETTE

955 Boul. Laurier

Beloeil 467-2841

ATTENTION

...16 ans...17 ans et plus qui désirez obtenir votre permis de conduire, adressez-vous à une ECOLE RECONNUE depuis 15 ans, qui dispense des cours français et anglais.

THÉORIE: 25 hres ou 8 heures
PRATIQUE: minimal de 6 heures

ECOLE DE CONDUITE AUBE INC.



131 LECHASSEUR
(COIN BOUL. LAURIER)
SUITE 101

**BELOEIL
467-2821**

769 STE-HELENE
**LONGUEUIL
679-7000**

SECTION BELOEIL

Reconnue par les Ministères des Transports et de l'Éducation-Membre de l'Association des Ecoles de Conduite de la Province de Québec.



Enrollment for the Community Education Courses at the Richelieu Valley Regional High School is so low this year that many of the classes are in danger of being cancelled.

According to Mrs. M. Andrews of the South Shore Protestant Regional School Board, there has been a fair amount of publicity about the courses so either the publicity hasn't reached the right people or the courses simply don't appeal to enough people.

In case you don't know what's available, the courses are as follows:

CERAMICS

Tuesday, Beginners, Thursday, Advanced, Fee, \$6. 10 week course begins the first week in October. This is a specialised program for those who wish to work in a single medium. Basic techniques are taught in the Beginners group and those in the advanced class are encouraged in artistic expression and concepts.

CREATIVE WALL HANGINGS

Monday, 10 week course begins Oct. 7th. Fee, \$4. An introduction to textile crafts such as macramé, hooking and weaving using salish or frame looms.

DRAMA

Wednesday, 10 week course beginning Oct. 2nd, Fee, \$4. An opportunity to participate in live theatre. Individual dramatic self-awareness will be developed through the exploration of improvisational techniques before progressing to ensemble group activities.

MASS MEDIA

Tuesday, 10 week course beginning Oct. 1st. Fee, \$4. A practical course offered in three sections: a) Photography, camera accessory, dark room and studio work and b) Poster craft, basic composition and techniques.

AUTO-MAINTENANCE

Thursday, 10 week course beginning Oct. 3rd. Fee \$8.

For the car owner who wants to save money on and get a longer wear from his or her car. This course gives the consumer information on buying new and used cars, tires, insurance, etc; how and when to sell a car; principles of safe driving; how to recognize and identify mechanical problems; at home maintenance and minor repairs. Course suitable for both men and women.

CROCHET, KNITTING, NEEDLEPOINT AND CREWEL

Tuesday, 10 week course beginning Oct. 1st. Fee \$16.

DEFENSIVE DRIVING

Tuesday, 4 week course beginning Oct. 8th. Fee, \$8. Sponsored in cooperation with the Quebec Department of Transport, Highway Safety Division, this is a program aimed at traffic accident prevention and improved driving ability.

SEWING

Monday, Two levels, Beginners and Advanced, 10 week course beginning on Oct. 7th. Fee, \$6.

FITNESS

Tuesday, 15 week course beginning Oct. 8th, from 7.30 till 9 p.m. Fee, \$12. Two classes are offered, one for men, the other for ladies. The latter course has almost complete enrollment and anyone wishing to join should contact Mrs. R. MacDonald at 467-2978 for further information.

YOGA

Wednesday, 12 week course beginning Oct. 2nd. Fee \$12.

REGISTRATION

Registration for all the above courses can be made by sending the fee plus application form to the Division of Continuing Education, 880 Hudson Street, Greenfield Park J4V 1H1. For further information call Mrs. M. Andrews at 676-7771. If none of these courses appeals to you but you have an idea for something that would appeal to at least 15 people, call the same number. The Board is more than willing to arrange a teacher and facilities for any worthwhile subject.

CATHOLIC EDUCATION

Classes of a different kind are offered each week by our Lady of Fatima Chapelry. Of particular interest to those families whose children do not attend a Catholic school, there are two levels. The first is for Pre Communion children, aged 4 to 7 years old, and is held from 9.45 to 10.30 a.m. each Sunday morning. The second, more advanced group is from 9 a.m. to 9.45 a.m. on Sundays and is intended for children from 8 to 12 years old.

For more information call Mrs. A. Auclair at 467-2729 or Mrs. P. McCarthy at 467-1603.

Tribute To A Great Lady

We wish to pay a special tribute to one of our volunteers, Mrs. Dulais Jones, who recently passed away after a long illness.

She was, with a few others, an initiator of volunteerism in our midst Mrs. Jones was particularly involved with handicapped people. She was the founder of the "Any Wednesday Group" and up

until she died, she was its inspirator.

For a few years, she sat on the Board of Directors of the Richelieu Valley Volunteer Centre. She was an example of courage to all of us.

To Mr. Jones, her children and all her family, we offer our deepest sympathy.

Richelieu Valley Volunteer Center.

Read This And Be Ready

HAIL! HAIL! HEAR THIS AND BE READY!

Make sure all your friend and neighbours attend the "SUPER MASQUERADE" organized by the Club de Rencontres Socia-

les of Mont St-Hilaire at the local Civic Center Gymnasium on October 26, 1974.

You can't miss it; so start working on your costume now and watch this paper during the month of October for more details.

Otterburn Park Arts And Crafts Display

An Arts and Crafts Display will be sponsored by the United Church Women of the Union Church of Otterburn Park, 400 Mountainview Ave., Otterburn Park, P.Q. October 3rd, 1974 at 2 p.m. to 5 p.m. and 7 p.m. to 9 p.m.

Tea will be served. Admission \$1.00 - We would be happy to display any arts and crafts friends would like to loan us. Mrs. Ruth Kerr, Convenor 467-4260 will be happy to answer any inquiries.

Otterburn Playgroup News

Super Garage Sale

The Otterburn Playgroup is sponsoring a garage sale September 28th at 316 Clifton, Otterburn Park between 11 a.m. and 4 p.m. The funds will be used for purchasing equipment and field trips for the children.

We would greatly appreciate donations of anything from anybody. Bring your cast-offs to 316 Clifton between 9 a.m. and 11 a.m. on Saturday morning. For more information

(suite à la page 13)

Boutique du Meuble de Beloeil INC.
 249 DUVERNAY, BELOEIL
 TEL.: 467-9461 467-4830



Vous offre d'être confortable et paresseux sur un matelas



Serta pedic
 Conçu scientifiquement selon les normes d'éminents medecins. Scientifically designed for posture-type firmness and cushiony



Otterburn Park

Ole Appleyard Activities

Some of you will find this difficult to believe but the rumour is true. The O.A.A. executive convened another meeting during the past week to discuss the same topics we related to you in last week's news. This fact underlines the seriousness of our present situation.

Actually there is no need to sound the panic button - that is any more than there usually is - but the meeting was needed for a number of reasons. There is the continuing concern about the availability of ice for the Richelieu Valley Leagues. This problem seems to be solved but I cannot help but harbour the feeling, despite assurances to the contrary, that the problem has been resolved at the expense of other programs.

My personal view on the matter is that the Richelieu League should arrange for its own ice and pay for it from resources within that organization and that the towns involved should underwrite any losses that may arise. It is agreed that the latter would have to be tightly controlled to avoid abuse but the means should be available if we are dealing with reasonable men - I am certain that we are as far as Otterburn is concerned - and I haven't met the other gentlemen involved.

The crux of the matter that does not rest well with me is that the Richelieu League is autonomous as far as operations are concerned but for the acquisition of ice. It seems to me that considering the tight situation with respect to availability of ice would make it desirable, in fact imperative, that the league arrange for its ice. Surely dealing as a single organization would exact a much better result than each of the member towns running all over the lot arranging for an hour here or there. That approach simply boggles the mind of this old boy.

All this is aside from the other view that I have which runs something like this. I wonder if in instances where the so-called travelling teams are involved the entire operation of such teams should not be outside the scope of activities of the O.A.A. Each of these teams should be a viable operation within itself. To do otherwise results in our limited financial resources being spent on a limited number of our young citizens.

Needless to say the forgoing does not represent endorsement of the often cited view that renting buses and sending kids all over the south shore is cheaper

Ne courez plus pour rien l'Œil Régional vous dit où aller!



YVAN BELIVEAU

Vous qui recherchez vraiment personnel VENEZ ME VOIR. VOUS

une voiture N'HESITEZ PAS. NOS MODELES 1975 ENCHANTERONT.



355 boul. LAURIER MONT ST-HILAIRE

than hiring another policeman. I am certain that travelling with athletic teams does not in anyway discourage the wrongly intended. Closer and more intimate parental involvement in sports is a much more potent remedy.

Turning to other subjects discussed the principle of which was the proposed Octoberfest: the O.A.A. has learned that the Otterburn Legion are trying to put together such a 'do' for the evening of October 26th - a week later than the O.A.A. proposed date.

Considerable discussion resulted from the news of the Legion plans and it was finally agreed that the O.A.A. should return to its format of previous years. The consensus of opinion seemed to be that a fest would lessen the involvement of the kids in the day's activities if not rule them out completely. Another factor was the general feeling that the Legion is much better equipped to hold a successful Octoberfest and we would have to rely heavily on that organization if we were to have any chance of success.

A full venue of activities are planned for the day commencing no later than 10 a.m. and running well into the evening hours. A number of competitions in-

volving an assortment of skills and interests will make it a very full day. There will be a parade to start things off in the morning and we hope that within the next two weeks or so we can announce something quite special for the kids.

Over twenty years have gone by since we were first introduced to the 'roarin' game' - curling. It is very difficult to resist exaggerating the enjoyment that is available to anyone who becomes involved. It is simply a grand game and after the many years and thousands of games we have played and seen we have a tremendous respect for the science and techniques of the game! It can be maddening too and I can't help repeat a comment overheard in a curling rink many years ago from a really great curler - quote "After all these years the only thing I am sure of in the game of curling is that the button never moves".

The foregoing is by way of reminding you that the Otterburn Legion Club is one of the really good curling clubs in Quebec. They are making plans for the coming season so why not ensure that you are included by calling one of the following - Roy Dunn (467-4036), Jim Rackham (467-6928), Dave Morrison (467-7553), or Brian Donahue (467-5304). Ya' all shant be sorry.

SUPER...

(Suite de la page 12)

mation call 467-1918 or 467-6603. Now is the time to do your fall cleaning.

Please come and visit us on Saturday. You're sure to find something you can't do without at bargain prices!



Vente d'automne de télévisions

C'est le temps de changer votre télécouleur. Prenez avantage de nos réductions.

Télécouleur **Quasar II de 26"** en diagonale



Beau meuble crédence de style colonial fini des deux côtés. En bois franc de choix et panneaux pressés durcis de couleur érable rustique veiné. Décorations moulées à partir d'un matériau similibois. Deux haut-parleurs de 6" x 4". Roulette dissimulées. H 32", L 49", P 17" (ajoutez 5" pour le col de la lampe-écran). Modèle WL9156KS

Quasar II de 26" Télécouleurs consoles



Petit meuble console de style contemporain, élégant. Bois franc de choix et panneaux pressés durcis, dans un riche fini noyer royal veiné. Lampe-écran Matrix Brillante Motorola. Haut-parleur de 6" x 4". H 30", L 32", P 18" (ajoutez 4" pour le col de la lampe-écran).

467-0053

Pour le service sur toutes marques T.V. ou Stéréos

TRAVAIL EXECUTE PAR EXPERTS
CENTRE ELECTRONIQUE RICHARD ENRG.

CER

MICHEL RICHARD PROP.

855 BERNARD PILON BELOEIL



T.V. COULEUR ELECTRONIQUE 100% TRANSISTOR

PORTATIVE 20" ECONOMISEZ

VALEUR DE 629.00 pour

\$100. \$529.

BELOEIL

VOUS INVITE A VENIR VOIR LA GAMME
DES VOITURES—MERCURY—75

MERCURY

INVITES YOU TO COME AND SEE
THEIR NEW LINE OF 1975—MERCURY CARS.

ANNONÇANT LA TOUTE NOUVELLE INTRODUCING THE ALL NEW MONARCH



La Grand Marquis (ci-dessus) est la nouvelle tête d'affiche de la gamme des voitures Mercury en 1975. La nouvelle Marquis vient en tête d'un groupe Mercury amélioré comprenant maintenant huit modèles répartis en trois séries — Marquis, Marquis Brougham et Grand Marquis. Une nouvelle grille verticale et des phares dissimulés confirment aux modèles Mercury une forte ressemblance avec la Lincoln Continental. Parmi les nouvelles caractéristiques standard, citons un rétroviseur de gauche télécommandé, le déclenchement automatique des dossiers de sièges dans les modèles à deux portes, un réservoir à essence plus gros pour les modèles hardtop et à toit de type voiture des modèles Mercury Brougham. La Grand Marquis se distingue par des sièges Twin-Comfort Lomax à revêtement de cuir ou de cuir et velours, des poignées d'appui pour les passagers au-dessus des portes, un coffre à bagages recouvert de tapis, une montre à lecture numérique, des bandes peintes sur le capot et la couverture du coffre, et de larges vitres latérales de carrosserie. Les freins à disque aux quatre roues sont caractéristiques des options de la nouvelle Marquis.



Le Meteor 1975, qui sera présenté chez les concessionnaires Mercury de Ford-Canada le 27 septembre, a fait peu de bruit en sa "ville amie" de Montréal. Le Meteor, vendu exclusivement au Canada, est fabriqué à l'usine de montage de Ford Canada à Oakville. Parmi les changements apportés à la carrosserie, mentionnons une grille centrale redessinée et de nouveaux encadrements de phares, un nouvel ornement vertical au capot, des feux arrière horizontaux et des moldures de bordures d'ailes pour tous les modèles. À l'intérieur, le Meteor offre du tapis rasé de 12 onces, un nouveau volant de luxe à deux rais de couleur harmonisée et de nouveaux tissus. Les modifications apportées aux éléments mécaniques comprennent un réservoir à essence plus volumineux, des pneus radiaux ceinturés d'acier, l'allumage transistorisé et un rétroviseur de gauche télécommandé en équipement standard.

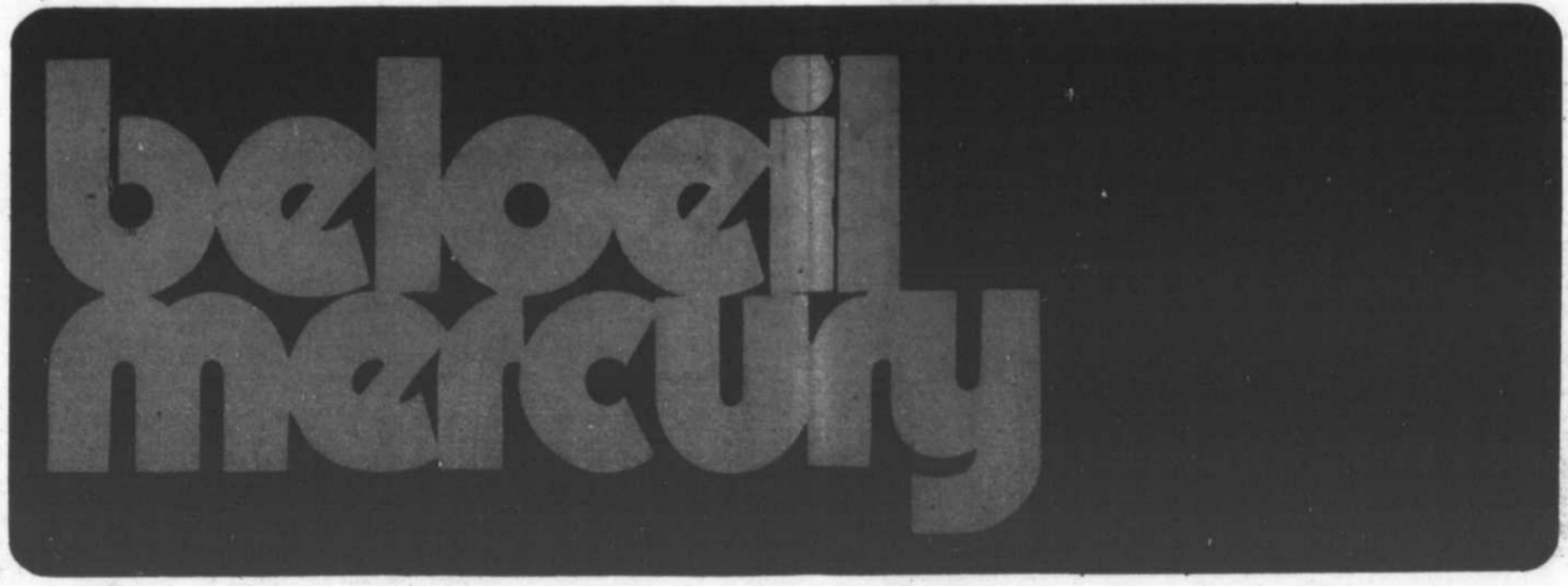


Des caractéristiques standard supplémentaires et des options ajoutées confirment les mérites de la Mercury Montego comme voiture familiale en 1975. Le moteur de 351 pouces cubes remplace le V8 de 302 pouces cubes à carburateur comme moteur standard de la Montego. Les servofreins à disque à l'avant, la servodirection, la transmission automatique SelectShift, l'allumage transistorisé et les pneus radiaux ceinturés d'acier sont également standards pour tous les modèles Montego 1975, comme le sont d'ailleurs un tapis rasé et un volant à deux rais redessiné qui facilite la lecture du tableau de bord. Comme option ajoutée, citons le groupe verrouillage de sécurité, avec bandes de réservoir à essence fermant à clé et serrure de rose de secours.



Le Mercury Monarch 1975 réunit la distinction de style, la spacieux et l'élégance de l'intérieur, et une ingénierie de précision dans une automobile dont la taille est parfaitement adaptée aux exigences du marché actuel. D'un empattement de 109,9 pouces, le Monarch est offerte en quatre versions: un sedan deux portes et un sedan quatre portes, présentés en deux séries, la Monarch et la Monarch Ghia de grande classe. Toutes les Monarch possèdent un très grand nombre d'équipements standard, comme des pneus radiaux ceinturés d'acier, un allumage transistorisé, des sièges-baquets à dossier entièrement inclinable et du tapis rasé. Le modèle Ghia (montré ci-dessus) présente des caractéristiques standard supplémentaires comprenant un toit vinyle, des panneaux rembourrés de garniture de portes, avec une applique similibois à la partie supérieure, du tapis plus épais, une montre à lecture numérique, des enjoliveurs de roues luxueux, et un coffre à bagages à orientation complète. Le groupe moteur standard pour la Monarch Ghia est le six-cylindres de 230 pouces cubes et la transmission trois vitesses à commande manuelle. Les moteurs huit-cylindres de 302 et 351 pouces cubes sont offerts en option. Une transmission automatique est livrable avec tous les moteurs. La Monarch, qui sera présentée au Canada à la fin de septembre chez les concessionnaires Ford, n'exigera pas de convertisseur catalytique et permettra de réaliser des conditions optimales de conduite et de consommation avec n'importe quel type d'essence - ordinaire, supercarburant et sans plomb.

EN MONTRE DES LE 27 SEPTEMBRE
A NOS LOCAUX
ON DISPLAY AS OF SEPTEMBER 27th.
AT OUR DEALERS

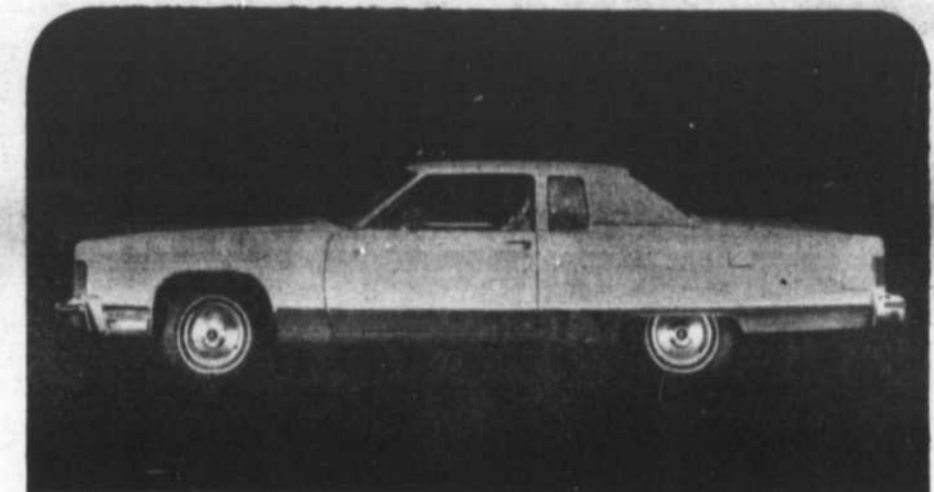


81 LAURIER—McMASTERVILLE

467-3396

467-4973

467-4292



La Lincoln Continental 1975 présente les changements les plus importants depuis 1970, notamment dans ses nouveaux intérieurs, ses équipements standard supplémentaires et de nouvelles caractéristiques techniques. La Lincoln Coupe est particulièrement élégante avec sa glace de custode fixe et son étoile Continental finement travaillée et noyée dans la verre. L'emboutissage de l'intérieur n'a jamais été aussi séduisant grâce aux sièges Tom Cope à l'effet sculptural de coussin moelleux. Le tableau de bord, rehausé d'appliques similinoyer et d'une nouvelle montre à lecture numérique alignée Cartier, a été modifié pour permettre une lecture plus facile. Un nouvel ensemble ultra-insouciant revêt l'intérieur encore plus silencieux. Un vaste éventail de nouveaux équipements standard est offert en 1975, dont une radio AM/FM multiples stéréo, le verrouillage électrique des portes, le déverrouillage électrique du couvercle du coffre et un volant inclinable. Les modifications apportées aux éléments mécaniques se retrouvent surtout dans le nouveau système de freinage à amplification hydraulique (ajouté à la fin de 1974) et les freins à disque aux quatre roues en option.



Entièrement redessiné en 1974, la Mercury Cougar 1975 présente d'autres raffinements et plusieurs nouvelles options en 1975. Le nouveau toit ouvrant Moonroof à commande électrique, livrable en option, confère à la Cougar un cachet de grand luxe. Offert à l'origine pour la Continental Mark IV, le toit Moonroof est constitué d'un panneau de verre collé teinté, à ouverture et fermeture commandées électriquement. Le panneau, de verre unidirectionnel, peut être dissimulé grâce à un store opaque à commande manuelle et la couleur et la texture s'harmonisent à la décoration du toit. Les autres options ajoutées à la Cougar comprennent un groupe verrouillage de sécurité et un train de consommation d'essence qui cillote pendant les périodes de grande consommation d'essence. Le moteur standard de la Cougar est toujours le V8 de 351 pouces cubes à carburateur deux corps.



Grâce à son intérieur redessiné, à ses équipements standard plus nombreux et à ses options ajoutées, y compris les servofreins à disque à l'avant, la Mercury Comet est encore plus attrayante pour les acheteurs de petites voitures en 1975. Les aménagements intérieurs standard comprennent maintenant des sièges de luxe en tissu plissé garni de vinyle, des panneaux de garniture de portes garnis de luxe avec des équipements similibois, un tapis rasé de couleur harmonisée et un volant à deux rais de conception nouvelle. Un ensemble insouciant de luxe est également standard. Parmi les options ajoutées, mentionnons une rose de secours de faible encombrement, des pneus en acier soudés, un porte-bagages sur le couvercle du coffre et un groupe verrouillage de sécurité. L'allumage transistorisé et les pneus radiaux ceinturés d'acier sont standards.

574



La balade des jeunes filles

Il est un endroit situé le long de Bowen Path, sur un coteau surplombant les rues trépidantes de Wanchai et Causeway Bay à Hong Kong, où les jeunes Chinoises vont brûler des bâtons d'en-

cens et prier pour trouver un mari.

Maiden's Rock est depuis des années l'endroit de prédilection où des jeunes filles de Hong Kong vont demander la félicité du mariage: de nos jours pourtant, plusieurs d'entre elles amènent aussi leur ami! La promenade le long de Bowen Path est plaisante et romanesque, étalant un panorama digne d'émerveillement avec en bas la vue du port et au-delà celle de Kowloon.

Quand approche le temps de la Septième Lune, l'endroit est encore plus fréquenté car c'est à ce moment qu'a lieu le Maiden's Festival (festival des célibataires).

Depuis des siècles, des jeunes filles et des femmes, spécialement dans le nord de la Chine, cé-

lèbrent ce festival ou Septième Lune: naturellement, de nombreuses légendes sont nées.

L'une des plus merveilleuses raconte l'histoire de deux amants, séparés dans les cieux, chacun sur une étoile. Une journée par année, soit le Septième Jour de la Septième Lune, toutes les pies du monde prennent le couple en compassion et unissent leurs ailes pour former un grand

pont entre les deux étoiles.

Autrefois, le festival était surtout célébré dans les maisons et les Sept Soeurs du Dieu de la Cuisine y étaient honorées d'une façon spéciale par des offrandes de nourriture, d'argent, de parures et de fleurs de papier. Les jeunes filles qui travaillaient célébraient ce festival par un banquet chinois pour lequel elles avaient éco-

nomisé toute l'année durant. Si l'une d'elles prenait épouse pendant l'année, elle devait continuer de verser sa cotisation jusqu'au prochain festival.

En toute saison, les visiteurs de passage à Hong Kong apprécieront une promenade le long de Bowen Path. Et si Dame Chance est avec eux, peut-être verront-ils une jeune fille allumer des bâtons d'encens au Maiden's Rock.

Trois fois par semaine, un gros 747 orange de CP Air relie le Canada à Hong Kong.



GEORGES BRODEUR

J'invite tout mes clients à venir dès jeudi soir pour nos modèles 1975.



personnellement me rencontrer la présentation de

355 boul. LAURIER MONT ST-HILAIRE

La piastre à Normand



M. le Maire Philippe Vézina de Beloeil n'allait pas manquer l'occasion de s'enrichir de quelques "piastres à Normand" une promotion Gulf qui a débuté le 4 septembre. La somme de \$50.00, en monnaie Normand vous donne droit à 5 chances au concours. Le tirage a lieu le 7 décembre '74 et pourrait vous procurer un voyage aux Bahamas. (Bons applicables sur achat de gasoline seulement.)

AU CINEMA BELOEIL

TEL.: 467-0741

VEN. à MER.

27-28-29-30 SEPT.

1-2-OCT.

HORAIRE: SOIREE SEULEMENT
7:30 RENCONTRES EROTIQUES
9:00 LES INASSOUVIES

STRICTEMENT RESERVES

AUX 18 ANS ET PLUS

FERME JEUDI

ADM. 2.25

ciné-parc mont-st-hilaire
Tél. 467-3209 A 14 MILLES DU PONT HYP-LAFONTAINE
TRANS CANADIENNE ROUTE 20 SORTIE 70

GRATIS POUR LES MOINS DE 14 ANS A L'AFFICHE: 27-28-29 SEPT. (VEN-SAM)

MISSION SANS RETOUR
DANS L'ENFER DES SABLES

LE DESPION
le trésor des tzars

Decoupez et présentez au ciné-parc Mont-St-Hilaire pour l'admission GRATUITE d'une personne par voiture.

gratuit VALABLE: 27 SEPTEMBRE Oeil Rég.

Parallèle à la piste internationale SAGUW!

CINE-PARC ST-PIE
St Pie de Bagot 772-2441

CLAUDIA CARDINALE BRIGITTE BARBOT 27-28-29 SEPT. POUR TOUS

deux jongs incarnent dans **monsieur super visible**

LES PETROLEUSES

GRATIS POUR LES MOINS DE 14 ANS

film boni VEN-SAM **AMBASSADE**

L'HISTOIRE INTIME D'UNE JEUNE FILLE!



Rencontres érotiques COULEURS

VERSION FRANCAISE DE (SENSUAL ENCOUNTERS)

D'APRES L'OEUVRE DU Marquis de Sade 18ANS

Une moderne version de 'Philosophie dans le boudoir'

MARIE LILJEDAHN CHRISTOPHER LEE



les INASSOUVIES COULEURS

VERSION FRANCAISE DE "EUGENIE" ... THE STORY OF HER JOURNEY INTO PERVERSION.

Se préparer à vivre à deux et l'épanouissement du couple

FAVIC est un organisme qui vise l'apprentissage de la vie à deux et s'adresse à tous les couples qui envisagent une relation stable et qui veulent mettre toutes les chances de leur côté.

A FAVIC, on croit qu'il vaut mieux prévenir que guérir. Actuellement, au Québec, un mariage sur quatre est voué à l'échec et se termine par une séparation ou un divorce. Il y a quelques décades, on se mariait pour le meilleur et pour le pire, mais aujourd'hui les couples ont souvent la tentation de mettre fin à leur union dès les premiers gros nuages. Pourquoi un tel échec chez des couples, qui, comme tous les autres, envisageaient la vie à deux avec confiance? Par manque de préparation et d'information affirment des psychologues; bien des couples se brisent parce que les conjoints se connaissent peu ou mal, ne savent pas communiquer, se font des idées fausses sur la sexualité, ne s'entendent pas sur les questions essentielles de la vie.

Vivre à deux, cela se prépare, cela s'apprend. Il s'agit d'une conquête, d'un art difficile. Grâce à Favic, plus de 400 couples viennent chaque année se préparer à la vie à deux; des informations, des conseils de spécialistes, psychologues, sexologues, notaires, éducateurs, etc., permettent aux conjoints de mieux connaître les réalités de la vie et de mieux se connaître eux-mêmes. Pourquoi vient-on participer aux sessions de dynamique de groupe? Par besoin de réflexion, de connaissances mais aussi, bien sûr, par amour: vouloir former un couple uni, solide, épanoui, vouloir mieux se connaître et se sentir armé pour vivre ensemble, n'est-ce pas un geste de maturité, d'espoir?

Favic, s'adresse, en fait, à plusieurs types de clientèles. Aux jeunes, en pleine euphorie amoureuse, qui ont ordinairement entre 20 et 25 ans et qui songent sérieusement au mariage. Ceux-là idéalisent souvent la vie à deux et les sessions de Favic favorisent une plus grande maturité, une juste vision des joies mais aussi des problèmes qui peuvent surgir dans la vie d'un couple.

Aux couples qui ont fait l'expérience de la vie en commun et qui, un an après, éprouvent le besoin de s'arrêter un peu pour faire le point.

Après un an de mariage, il semble que certains couples vivent une période critique; on ne s'entend plus sur la façon de sortir, de dépenser, sur le logis ou d'autres sujets qui semblent bien anodins mais peuvent miner le couple si les conjoints ne

réussissent pas à communiquer et s'enferment dans leurs attitudes. En mettant l'accent sur la dynamique de couple, on permet à plusieurs couples d'échanger leurs opinions, de discuter leurs expériences réciproques. Il arrive souvent que l'expérience vécue par d'autres couples aide des conjoints à dédramatiser leur situation propre, à mieux comprendre et solutionner leurs problèmes. Ce type de session permet aux individus d'approfondir leurs notions de psychologie et d'affronter sereinement leurs problèmes, petits ou grands.

Enfin, FAVIC rejoint un troisième groupe: les couples qui ont entre cinq ou sept ans de vie commune, ceux qui vivent une période de réorganisation familiale. La maturité est venue, les enfants sont là, il faut se redéfinir, retrouver un second souffle. Il s'agit souvent d'une phase critique pour un couple, celle où sa maturité est mise à rude épreuve. Ce n'est plus l'euphorie des débuts et certains couples souhaitent se redéfinir, planifier à long terme. Cela leur permet de se retrouver, de réinvestir ensemble.

L'organisme se veut non confessionnel et accessible à tous.

"Nous souhaitons que le nombre de participants à nos sessions augmente encore cette année, affirme Francine Mailloux, directeur général de l'organisme. Nous choisissons avec soin nos animateurs qui sont tous des professionnels et deviennent vite les amis, les confidents des participants aux sessions. Les couples sont invités à suivre dix sessions de trois heures ou à une fin de semaine intensive, selon leurs goûts et leurs disponibilités.

Francine Mailloux.



JACQUES BERGER

Une visite au Camions G.M.C. vous convaincra

département de 1975



355 boul. LAURIER MONT ST-HILAIRE



MADAME H. POUDRETTE
121 St-Jean
près Provencher
St-Hilaire

COUPONS
ET TISSUS A LA VERGE

Nous avons un très beau choix de tissus pour l'automne dans les teintes à la mode et à des prix sans pareil

Spéciaux:

velours côtelé \$2.65 la verge
velvetine imprimée \$3.98 la verge

467-5777

ATELIER D'EXPRESSION DRAMATIQUE

(Beloeil - St-Hilaire)

DIRECTION : Jean Marcot-Jonussaint
Saison 74-75

DEBUT DES COURS: Octobre 74

ADULTES - ENFANTS
ADOLESCENTS

BALLET (Grands Ballets Canadiens)
CLASSIQUE - JAZZ - MODERNE

ATELIERS - Expression Corporelle - Théâtre

DEBUTANTS - INTERMEDIAIRES - AVANCES 467-8605

OU
INFORMATIONS ET INSCRIPTIONS: 467-7818



Nouveau service au
RESTAURANT COMTOIS
POUR
VOUS MEUX SERVIR

NOUS SOMMES MAINTENANT
OUVERT JOUR ET NUIT
DU VENDREDI
AU DIMANCHE SOIR

LUNDI AU JEUDI
6.30 AM à 2 AM

FAIT D'UNE MAIN DE MAITRE

GOUTER
A NOS STEAKS
ET FRUITS DE MER

SPECIALITES

STEAK OEU CHAUDON DE BOIS
FRUITS DE MER

Restaurant Comtois
20 ST-JEAN-BAPTISTE - BELOEIL
467-4066



Auberge des Patriotes
ST-ANTOINE SUR RICHELIEU

EXCELLENTE CUISINE FRANÇAISE
LICENCE COMPLETE

SPECIALITE: Fruits de Mer
"Steak au poivre"
Ouvert de 5h. p.m. à 11h. p.m.
EXCEPTE LE Lundi et Mardi
pour réservation

787-2132

MAINTENANT
OUVERT
pour la
saison



16 ALLEES POUR VOTRE PLAISIR
10 petites - 6 grosses

Jeunes (3 à 12 ans)
Samedi de 1h. à 6 h.
.25 la partie

ADULTES SAMEDI AVANT 6h.
3 parties \$100

BIENVENUE DANS NOS LIGUES
COMMERCIAL - MAISON - JEUNES

POUR RESERVATION,
DEMANDEZ JEAN-PAUL ou CARMELLE

467
6912

BELOEIL BOWL-O-RAMA

135 RUE BRILLON, BELOEIL, QUE.



Ouverture du Club Sportif Bel-Oeil

En effet, le Club Sportif Bel-Oeil ouvrira ses portes à compter des 11 et 12 octobre prochains. Les jeunes, filles de 8 à 18 ans, pourront y pratiquer une pléiade d'activités telles que: badminton, balle au mur, ballon-panier, ballon-volant, hockey intérieur, gymnastique aux appareils, etc. Bref, toutes les activités pouvant se pratiquer à l'intérieur d'un gymnase.

Cette année, des tables de mississippi et de

ping-pong seront mises à la disposition des participants et ce, dès le début de l'année. Le Club terminera ses activités le 19 avril 1975, soit 27 semaines après son entrée en opération.

L'animation du Club sera sous la responsabilité de M. Claude Desautels. Il n'en coûtera que \$5.00 par personnes pour devenir membre de ce Club. Les activités auront lieu au gymnase et à la cafétéria de l'École St-

Mathieu. Les inscriptions ont lieu au Service de la Récréation de la Ville de Beloeil du lundi au vendredi.

HORAIRE DU CLUB SPORTIF BEL-OEIL

Vendredi: 7:00 - 9:00 - Garçons 10-12 ans; 9:00-11:00 hres - Filles 14 ans et plus
Samedi: 10:00 - 12:00 a.m. - Garçons 7-9 ans; 1:00 - 3:00 p.m. - Garçons 13-16 ans; 3:00 - 5:00 p.m. - Filles 7-12 ans.

Le hockey mineur... en passant par le latin

Voici le premier d'une série de trois articles qui porteront sur le hockey mineur et qui ont pour but de vous informer sur ce qui s'y passe et de "tenter" de vous expliquer "pourquoi" le hockey à Beloeil ça marche.

Mercredi dernier, j'ai pu rencontrer M. Julien Bussières, président de l'AHMB qui a bien voulu "éclairer ma lanterne" sur un sujet "obscur": le hockey mineur. On a pu échanger quelques instants sur la philosophie de l'AHMB; mentionnons qu'il y aura probablement au-delà de 700 jeunes qui joueront au hockey cet année, 700 jeunes "déguisés" en Atomes, Moustique, Bantam, Midget. Ils pourront évoluer dans différents circuits:

- 1- La ligue Participation
- 2- La ligue Richelieu
- 3- La ligue Inter-Cité.

La ligue participation représente le bassin dans

lequel puiseront les deux autres qui s'occupent surtout de l'élite. Elle vise d'intéresser le plus grand nombre possible de jeunes à "jouer" au hockey. On désire simplement que le jeune joue qu'il soit bon ou non. On lui enseigne la base du hockey: le coup de patin, le lancer, le maniement de la rondelle; laissons de côté la stratégie des clubs champions, les hautes voltiges du club Canadien, les jeunes veulent jouer, ils jouent (point, période). D'ores et déjà, notons certains avantages:

- le hockey, c'est pour tout le monde (le plus faible a la chance de participer à une position que sur le banc.
- s'il désire jouer pour son plaisir personnel, il en a l'occasion.
- formation d'un immense réservoir dans lequel l'élite pourra puiser si un "petit gars" montre des dispositions.

Tout ceci dirigé par un personnel d'instructeurs bénévoles qui savent bien dans la mesure du possible le rôle qu'on attend d'eux (faire jouer le p'tit gars.)

Fini le temps où l'artiste ne peut jouer au hockey?

Fini le temps où le "super star" passe 45 minutes sur la glace?

Fini le temps où l'instructeur veut plus que le p'tit gars?

Fini le temps où le p'tit gars qui fait pas le club doit accrocher ses patins... à l'âge de dix ans.

Fini le temps où tout le monde brime tout le monde?

Non, mais on a fait un grand pas dans cette direction et comme dirait l'autre: "La Révolution, c'est pour demain."

Peut-être qu'un jour, on pourra dire: "Mens sana in corpore sano".

C'est à Beloeil. *Jean-Marc Banchard.*

Les Bel-Air en pleine activité

C'est samedi le 14 septembre dernier qu'avait lieu la présentation de médailles aux majorettes méritantes pour les parades de la saison estivale. Et pour suivre le rythme continu des parades de cette été, au cours de l'après-midi les "Bel-Air" se sont rendus pour un défilé dans les rues de Montréal.

Nous désirons vous informer que le Gala de Mlle Bel-Air pour l'année 74-75 aura lieu

samedi le 2 novembre 1974 au Centre Culturel de Beloeil.

Nous vous fournirons dans les semaines à venir le nom des candidates au titre de Reine et de duchesse pour l'élection de 74/75 ainsi que le détail du concours. Un spectacle des plus exceptionnels se prépare pour cette grande soirée.

Le groupe musical de tambours et trompettes les "Bel-Air" comp-

te présentement 80 jeunes filles et garçons de Beloeil, Mt St-Hilaire, McMasterville, C. Erburn Park, St-Bruno et Longueuil et notre campagne de recrutement se continue encore.

Bienvenue aux recrues et bonne chance pour la nouvelle année qui s'annonce des plus enrichissantes et des plus encourageantes pour nos "Bel-Air" de Beloeil - Mt St-Hilaire.

Gilles Meunier, Sec.

Qui sont les jeunes détenus?

Une subvention de \$16 785 est aussi accordée à l'Association métropolitaine Inter-Cadre afin qu'elle constitue

un dossier descriptif sur "La détention des mineurs dans la région de Montréal". Ainsi il sera possible de savoir s'il y a

correspondance entre les besoins dans les milieux de détention et les ressources existantes.

Escadrille 502

Message à tous les garçons de 13 à 18 ans

L'Escadrille 502, Mont St-Hilaire des Cadets de l'Air du Canada débute sa saison d'activités lundi, le 23 septembre, à 7 heures P.M., à l'école Hertel, 120 rue Ste-Anne, à St-Hilaire.

Le Commandant de l'Escadrille, le Capitaine J.R. Germain, lance au appel à tous les garçons de 13 à 18 ans qui aimeraient devenir Cadets de l'air, à venir le rencontrer lundi le 23

septembre à l'école Hertel.

A vous, futurs Cadets, vous aurez l'occasion de vous faire de nouveaux amis au sein de l'Escadrille et de vivre avec eux une expérience formidable.

Les Officiers, les Instructeurs et le Comité Civil vous attendent donc lundi, le 23 septembre à 7 P.M.

CLAUDE DENIS THIFFAULT.



Ville Lasalle a Beloeil dimanche prochain

Beaucoup d'activité au camp d'entraînement des Tigres de Beloeil...

Que feront les Tigres cette année? Voilà la question que se pose des milliers de fans des Tigres.

Connaitront-ils une saison aussi fantastique que l'an passé?

Allieront-ils rapidité et robustesse?

Se ressentiront-ils de l'absence des vétérans qui ont pris leur retraite?

Où se situera la faiblesse du club? Plusieurs experts s'accordent à dire qu'elle sera au niveau de la défensive.

En quelle position termineront-ils?

Tu te poses des questions, passes à l'aréna dimanche prochain alors que les Tigres recevront

la visite du club de Ville Lasalle dans une partie hors-concours.

Auparavant les Tigres les auront visités dans leur château-fort.

Ce sera l'occasion pour l'instructeur Denis Lamarre d'évaluer le personnel qu'il aura à sa disposition.

Et pour vous, honorable lecteur de vous faire une opinion sur le club que vous devriez supporter.

N'oubliez pas, c'est l'occasion où jamais de vous procurer votre billet de saison. Pour informations, Marie Blanchard 7268.

Donc jeudi, les Tigres vs Ville Lasalle et dimanche Ville Lasalle vs les Tigres.

Jean-Marc Bouchard

ARENA DE BELOEIL

ACTIVITES DE LA SEMAINE

JEUDI 26 SEPTEMBRE AU MERCREDI 2 OCTOBRE

JEUDI - 26 SEPTEMBRE

- | | | |
|-------------|------------------------|--------------------|
| 17:00-22:00 | - Hockey Mineur | - A.H.M.B. |
| 22:00-23:30 | - Hockey Intermédiaire | - Michel Champagne |

VENDREDI - 27 SEPTEMBRE

- | | | |
|-------------|--|------------------------------|
| 14:30-16:00 | - Patinage gratuit/Mamans-Enfants - Enfants d'âge pré-scolaire | |
| 17:00-22:00 | - Hockey Mineur | - A.H.M.B. |
| 22:00-24:00 | - Hockey Intermédiaire | - Incapables/J.J. Leclerc |
| 24:00- 1:30 | - Hockey Intermédiaire | - Les Bons Amis/F. Arsenault |

SAMEDI - 28 SEPTEMBRE

- | | | |
|-------------|-----------------------------|------------------------------|
| 6:00- 9:00 | - Hockey Mineur | - A.H.M.B. |
| 9:00-14:00 | - Patinage Artistique | - Club de Patinage Richelieu |
| 14:00-22:00 | - Hockey Mineur | - A.H.M.B. |
| 22:00-23:30 | - Pratique de Hockey Junior | - A.R.S.A.B. |
| 23:30- 1:00 | - Ballon sur Glace (Hommes) | - Yvon Dubé |

DIMANCHE - 29 SEPTEMBRE

- | | | |
|-------------|----------------------------------|---------------------------------------|
| 6:00- 7:00 | - Hockey Mineur | - Loisirs St-Basile |
| 7:00-14:00 | - Hockey Mineur | - A.H.M.B. |
| 14:00-16:00 | - Patinage libre(0.25/0.50/1.00) | - Service de la Récréation Municipale |
| 16:00-19:00 | - Hockey Mineur | - A.H.M.B. |
| 19:00-22:00 | - Pratique Hockey Junior | - A.R.S.A.B. |
| 22:00-23:30 | - Hockey Intermédiaire | - Caron/Huet |

LUNDI - 30 SEPTEMBRE

- | | | |
|-------------|-----------------------------|---------------------------------|
| 17:00-22:00 | - Ballon sur Glace (Filles) | - A.P.B.G.B. |
| 22:00-23:30 | - Hockey Intermédiaire | - Levasseur/Piacente/St-Laurent |

MARDI - 1er OCTOBRE

- | | | |
|-------------|----------------------------------|---------------------------------------|
| 16:00-20:00 | - Patinage Artistique | - C.P.R. |
| 20:00-22:00 | - Patinage libre(0.25/0.50/1.00) | - Service de la Récréation Municipale |
| 22:00-23:30 | - Pratique Hockey Junior | - A.R.S.A.B. |

MERCREDI - 2 OCTOBRE

- | | | |
|-------------|------------------------|---------------------------------|
| 17:00-19:00 | - Hockey Mineur | - A.H.M.B. |
| 19:00-22:00 | - Patinage Artistique | - C.P.R. |
| 22:00-23:00 | - Hockey Mineur | - Midget-Ligue Richelieu |
| 23:00-24:30 | - Hockey Intermédiaire | - Levasseur/Piacente/St-Laurent |

LEGENDES:

- A.H.M.B.: - Association du Hockey Mineur de Beloeil
- A.R.S.A.B.: - Association Régionale du Sport Amateur de Beloeil
- A.P.B.G.B.: - Association Féminine de Ballon sur Glace de Beloeil
- C.P.R.: - Club de Patinage Richelieu

(Suite de la page 9)

(quissé) le directeur de l'Oeil ne jure plus que par les TIGRES, le club de hockey de la paroisse. Vous en entendez parler des Tigres, sur une, deux et trois colonnes, en première jusqu'en dernière page. Quand le directeur met du Tigre, il s'embarque à fond. A titre de collaborateur, j'aurai peut-être droit à une "passe" gratuite, ce dont j'ai été privé l'an dernier. Les directeurs avaient-ils peur que j'écrive la vérité sur la valeur de leur équipe?

CELUI QUI N'EST PAS TIMBRÉ

Que nous le voulions ou pas, nous donnons tous l'impression d'être un peu timbré quand nous refusons de partager les convictions d'un autre.

J'ai pourtant réussi samedi dernier à découvrir quelque chose qui ne l'était pas... timbré.

Il s'agit d'un carton de cigarettes de marque Martinée. Le timbre du Canada marquée 25 cigarettes n'y est pas. Le paquet s'ouvre sans problème puisque l'ongle n'est pas requis pour couper ce sempiternel timbre que l'on retrouve habituellement sur tous les paquets de cigarettes. Bravo! à Imperial Tobacco pour cette innovation.

LA VÉRITÉ CACHÉE

Si ma mémoire est fidèle, un certain M. Dale Carnegie a déjà vendu un million de copies un volume intitulé: "Comment se faire des amis". Il est bien évident que je ne l'ai jamais lu. L'article sur la Chambre de Commerce en est la preuve. Une bonne soeur m'avait prié devant témoins de cesser d'être négatif à la suite de révélations sur l'état financier de sa communauté, révélations fournies par son curé. Je lui ai pardonné depuis, comprenant que Dieu se chargerait au jugement dernier de lui griller la cornette pour avoir été si présomptueuse. Bien sûr, je serai grillé à mon tour pour où j'aurai péché, mais comme on m'assure que les anges n'ont pas de sexe, je n'en suis pas autrement mortifié. Que dois-je faire au juste? M'attirer des diners gratuits et des invitations de droite et de gauche en comblant toutes les organisations de compliments? Ce serait "f....." la population. Je réserve cette action aux quatre murs de ma chambre à coucher... officieusement.

LE BILAN DES REGATES

Une équipe de C.A. (comptables agréés) et de C.O. (comptables ordinaires) est à finaliser le bilan des Régates Internationales de Beloeil. Nous devrions connaître sous peu la somme d'argent destinée aux loisirs suite aux recettes du quatrième plus important événement sportif au Québec. Il s'agit d'un engagement pré-régate que le comité des régates voudra honorer. Nous sommes plusieurs à attendre impatientement ce résultat. La couleur du chèque fera nos manchettes soyez-en assurés.

L'enfance inadaptée

Certains enfants présentent des difficultés d'adaptation ou d'apprentissage comme des troubles de comportement, des handicaps physiques, ou simplement des difficultés pour apprendre. Des services spéciaux sont prévus par le ministère de l'Éducation et par les commissions scolaires pour aider ces enfants à se développer harmonieusement: transport, surveillance

à l'heure du lunch, services de santé, services sociaux, animation, etc. Le Service de l'enfance inadaptée du ministère de l'Éducation est chargé de mettre en place une utilisation rationnelle des ressources humaines et matérielles pour répondre aux besoins de certains enfants.

Pour plus de renseignements, adressez-vous à votre commission scolaire.

**SPECIAL FIN DE SAISON
SEASON END SPECIAL**

**SEMENCE A GAZON
LAWN SEED**

1 LB.	10 LB.	25% ESC. DISC.
3 LB.	25 LB.	
5 LB.		

**BOYAU D'ARROSAGE
GARDEN HOSE**

25 PI. FEET	20% ESC. DISC.
50 PI. FEET	
75 PI. FEET	
100 PI. FEET	

**ARROSOIRS MELNOR
SPRINKLERS**

TOUS LES MODELES
ALL SIZES

20%
ESC. DISC.

**SUPPORT POUR BOYAU
HOLDER FOR HOSE**

MODEL 100
REG: 8.84

SPEC. \$6.89

PEAT MOSS

2-PIEDS CUBE	REG: 2.35	SPEC. 1.99
4-PIEDS CUBE	REG: 3.60	SPEC. 3.19
6-PIEDS CUBE	REG: 4.95	SPEC. 4.49

**TERRE NOIRE-BOUQUET
BLACK EARTH POTTING SOIL**

2-1/2 QUART	REG: .45	SPEC. .39
1/2 PECK	REG: .69	SPEC. .55
25 LB.	REG: 1.50	SPEC. 1.20
50 LB.	REG: 2.50	SPEC. 1.99

**SECATEURS
PRUNERS**

105	REG: 10.45	SPEC. 9.49
1031	REG: 8.25	SPEC. 7.49

B.B.Q. A PARTIR DE 6⁵⁰

**Outils pour B.B.Q.
TOOLS FOR B.B.Q.
AU CHOIX
YOUR CHOICE**

20%

**GLACIERES STYROFOAM
COOLER STYROFOAM**

REG: 5.50 **SPEC. 3.99**

LE CENTRE DE RENOVATION PAR EXCELLENCE

**Les Entreprises
YVON L'HEUREUX Entreprises**

PEINTURES

155 BOUL. LAURIER BELOEIL 467-3358

**GARAGE
chicoine inc.**

**Mercedes-Benz
240D**

Robuste sedan 5-places. Excellent millage. 25 milles au gallon, ou même plus. Le secret? Moteur diesel. \$9,000 environ



**VENTE
et SERVICE**
Depuis plus de 16 ans

GARAGE
chicoine inc.
84, rue Centre Ste-Rosalie, P.Q.
Tél: 799-3201
Beloeil 464-1491



Chambre de Commerce (section féminine)

SECTION FÉMININE: de la Chambre de Commerce de la Vallée du Richelieu.

Les vacances sont terminées. Les enfants ont fait leur entrée en classe. Voilà que revient l'automne avec les acti-

vités dont nous avons toutes besoin.

En ce qui me concerne, je me dois de vous parler de la Section Féminine de la chambre de commerce. Depuis déjà un bon moment, un comité est formé de plu-

Madame,

C'est l'automne et bientôt les tomates ne muriront plus. Avant la gelée, il faudra les cueillir. Vous pouvez les utiliser pour en faire du catsup ou de la relish.

J'ai une recette de relish qui accompagne bien les hot-dogs et les hamburgers.

Relish tomates et moutarde.

- 16 tomates vertes
- 6 oignons
- 1 pied de céleri
- 2 piments verts doux
- 2 piments rouges doux
- 4 tasses vinaigre
- 4 tasses sucre
- Hâcher les légumes au

hachoir gros. Cuire avec le sucre et le vinaigre pendant 15 minutes.

Ajouter pour épaissir:
1/2 tasse farine
3 c. thé sel
1 c. th. turmeric
1 c. th. moutarde préparée.

Délayer ceci dans un peu d'eau

Cuire 15 minutes de plus.

Vous pouvez aussi faire mariner des concombres mûrs. Voici comment les préparer.

Concombres mûrs marinés.

- 4 concombres mûrs (gros)
- 1/3 tasse sel
- 4 1/2 tasses sucre
- 6 tasses vinaigre

- 1 c. th. sel
- 2 c. th. clou de girofle
- 3 c. th. de toute-épice
- 3 bâtons de cannelle
- 3 c. th. graine de moutarde

Pelez les concombres, coupez en deux sur la longueur et enlevez les graines et la pulpe. Taillez en bâtonnets d'environ 2 pouces de long, déposez-les dans un bol en alternant avec le sel. Laissez reposer une nuit. Égouttez, rincez parfaitement à l'eau froide et égouttez de nouveau. Mélangez le sucre, le vinaigre, le reste du sel et les épices enfermées dans un sac de mousseline. Amenez à ébullition et faites bouillir 5 minutes.

Ajoutez les concombres égouttés et faites bouillir jusqu'à ce qu'ils soient transparents et presque tendres, environ 5 minutes en les tournant délicatement pour qu'ils chauffent de tous côtés. Placez les concombres dans des bocaux chauds stérilisés. Amenez la solution de vinaigre à ébullition, enlevez le sac d'épices et versez le mélange sur les concombres de façon à les recouvrir complètement. Scellez immédiatement. Donne 5 bocaux d'une chopine.

Au revoir,

Pierrette Tremblay.

sieurs membres, afin de vous préparer, mesdames, un programme des plus intéressants pour l'année 74/75. Une grande variété d'activités vous sera présentée tout au long de l'année, le jour et le soir.

Je vous invite donc à l'ouverture officielle qui se fera le 8 Octobre prochain à 20 heures (8hres) au Club Hertel de Beloeil, au 1100 des Chevaliers.

Nous aurons comme invités: M. Guérette représentant de la compagnie Seagrams et Mme Louise Désautier, diététiste conseil.

Un cadeau surprise sera remis à chaque personne qui aura payé sa contribution. Un léger goûter sera servi en fin de soirée.

La campagne de recrutement bat son plein appeler:

- Mme Armande Beau-
- lieu: 467-2626, Pauline
- Routhier: 467-7236;
- Mireille Beauchemin:
- 467-0691, Claudette Le-
- blanc: 467-9764; Jean-
- nine Charron: 467-6082,
- Thérèse Thériault: 467-
- 7839 Ghislaine Savoie:
- 467-7293, Marthe Rivet:
- 467-7196.

Prévention

Comme les yeux d'un chat

Si l'on vous voit, il est peu probable qu'un véhicule en mouvement vous frappe. Cet énoncé résume la raison d'être de la fluorescence.

Le mot rétro-rélecteur signifie un genre de réflecteur qui renvoie à sa source en un faisceau concentré, sans tenir compte de l'endroit d'où jaillit la source lumineuse par rapport au plan du réflecteur, la lumière atteignant sa surface (de façon à ce qu'une personne proche de la source, tel un chauffeur d'automobile, puisse voir l'objet reflété). Il n'y a pas de grande dispersion ni de perte de lumière.

Prenez comme exemple les yeux du chat qui sont presque de parfaits rétro-rélecteurs. Les yeux de cet animal brillent dans un faisceau de lumière. L'industrie

a perfectionné une matière réfléchissante fondée sur le principe des yeux du chat. De minuscules sphères de verre (il y en a environ 40 millions par mètre carré) sont encastées dans un plastique coloré ou pas, flexible et transparent et chacune d'elles est similaire à des yeux de chat et renvoie à leur source tous les rayons lumineux qu'elles reçoivent, sans divergence et, par conséquent, sans perte.

Ce matériel est disponible sous forme de tissu flexible et durable. On peut également se le procurer en feuilles minces: c'est la présentation qui convient le mieux pour la fluorescence de signaux routiers et pour la fabrication de ceintures, de gants et d'autres articles d'habillement.

La plupart des gens sont loin de s'imaginer qu'ils ne sont pas très visibles sur les routes la nuit car, en effet, l'éclairage public et les phares des véhicules se substituent très mal à la lumière du jour.

Cependant, des vêtements fluorescents ou auxquels on a appliqué du ruban adhésif possédant cette propriété augmentent fortement la visibilité d'un piéton. Par exemple, des essais ont montré que d'une source lumineuse identique une personne portant un insigne fluorescent est visible d'une distance cinq fois plus grande qu'une autre vêtue d'une couleur sombre.

Comme un grand nombre de travailleurs sont astreints à des travaux nocturnes qui s'exécutent également à l'extérieur, il ne devrait faire aucun doute que la fluorescence peut considérablement augmenter leur sécurité.



UN PROJET DOMICILIAIRE de \$7,000,000.00



Le Boisé
Mt St-Hialire
DES MODELES EXCLUSIFS
CONCEPTION NOUVELLE
TERRAINS BOISES
UN SITE EXCEPTIONNEL

INFORMATION:

SERVICES DE FINANCEMENT IMMOBILIER COURTIERS
467-9359 JEAN-PIERRE THIBODEAU

EN PRIMEUR Coupes MODE ET UNI-SEX



SALON "DENIS"

65 rue Robert St-Basile
653-0291

Coiffeurs pour hommes

SPECIAL

Coupe de cheveux mode ou unisex

Shampooing

Mise en forme

5.50

Défrisants

Toupets

LUNDI A VENDREDI 8 A.M. - 9 P.M. SAMEDI 9 A.M. - 5 P.M.



525 Laurier Beloeil 467-2811

Vêtements de la Boutique
ski-doo
SPÉCIAL

RETOUR A L'ECOLE DU 9 AU 14 SEPTEMBRE

Chez votre
concessionnaire
Ski-Doo VOYEZ LES MODELES
maintenant T'NT Everest '75
Olympique '75 • Elan '75

UNE BONNE
AFFAIRE

OLYMPIQUE '75

UN BON PRIX



VÊTEMENT ORIGINAL
BOMBARDIER
5 à 16 ANS

RÉG 31.95

\$ 15.97

RÉG 42.95

\$ 19.97

Thème pour une politique traitant de périnatalité

"Savez-vous planter des choux?"

Informatour '74 poursuit sa tournée à travers le Québec. Cette année, cinq ministères provinciaux, dont celui des Affaires sociales, participent à cette tournée d'information. Du 18 au 24 septembre prochain, le stand du ministère des Affaires sociales sera à Montréal à la Place Versailles.

Le stand a pour thème principal "Savez-vous planter des choux?" et traite de la politique de périnatalité du ministère des Affaires sociales.

Le but de cette politique est d'améliorer la qualité des soins offerts à la femme enceinte et au nouveau-né. Au stand d'information, la population trouvera tous les renseignements concernant le regroupement des services d'obstétrique. Ainsi on y apprend que les femmes de la région Sud de Montréal

qui présentent une grossesse à risque élevé peuvent être référées dans une unité ultra-spécialisée de Montréal, que ce soit Sainte-Justine ou le Royal Victoria. De même, les nouveau-nés qui nécessitent des soins intensifs sont reçus au Montreal Children's Hospital et à Sainte-Justine. Tout ceci dans le

but de sauver le plus grand nombre de vies.

De plus, les femmes qui se rendront au stand pourront bénéficier des conseils d'une infirmière de l'unité sanitaire Hochelaga qui se tient continuellement sur place. De l'information écrite est aussi disponible à ceux qui en feront la demande.

Les non-fumeurs passent à l'attaque

L'Association des consommateurs du Canada vous rappelle que les non-fumeurs ont le droit de respirer de l'air pur. La plupart des avions, des chemins de fer et certains autobus comportent des compartiments fumeurs. L'interdiction de fumer commence à figurer dans les hôpitaux, les cabinets

des docteurs et de plus en plus de restaurants. L'expérience a prouvé qu'un séjour de 30 minutes dans une pièce emplie de fumée accélère le rythme cardiaque, la pression sanguine et la teneur en oxyde de carbone du sang non-fumeur. Le siège National de l'ACC est situé 251 Ouest, avenue Laurier,

bureau 801, Ottawa, Ontario, K1P 5Z7.



RONALD BESSELLE

1975 est l'année où vous devez changer votre voiture. je vous conseillerez nouvelle, Pontiac

Venez me rencontrer, dans le choix de votre Buick.



355 boul. LAURIER MONT ST-HILAIRE

FILTRE POUR FOURNAISE .99

TOUTE GRANDEUR

CABINET BLANC ET OR 24" 30" 36" 48"

BLANC, AVOCAT
BEIGE, BLEU,
LAVANDE, OR

99⁰⁰
11"

DOUCHE
A MAIN
28⁸⁰
pour Madame
et pour les
tout-petits
décrocher
tout simplement
la Cadette



58⁹⁵



CRANE
24³⁰

G-5064

69⁹⁵

Les humidificateurs Wait-Skuttle 45S et 90S sont livrés avec un humidistat Honeywell Universal 806. L'humidistat s'installe sur mur ou conduit. Les appareils présentent une construction toute en acier et se raccordent à tout conduit d'eau. L'air du conduit est forcé au travers et autour du tampon rotatif. Ils offrent un débit d'humidité supérieur à celui d'un humidificateur de toute autre marque. Leur fonctionnement vous coûte moins de 1/2¢ par jour.

ANDRE BOUCHER

ENTREPRENEUR PLOMBIER
CHAUFFAGE REPARATIONS-SALLE D'ÉCHANTILLONS
136 Montée des Trentes
Mont St-Hilaire
467-5243

POUR LA BEAUTE ET LA SANTE
DE VOTRE PEAU

Clinique
d'Esthétique

**Pierrette
Prévost**

66 St-Jean-Baptiste
Beloeil

POUR RENDEZ-VOUS
467-1334

Surveillez à chaque semaine
nos spéciaux pour le
mois d'octobre et novembre

Ouvert tous les jours

9.30 à 5 hres

Mardi, jeudi, vendredi

5h. à 9hres

SUR RENDEZ-VOUS
467-1334

Venez voir notre assortiment
de bulbes

Grande variété de Tulipes, Jonquilles,
Jacinthes et Crocus

vous trouverez toujours

chez fleuriste
MICHELE CARR,

Pour toutes les occasions importantes de votre vie

467-1021

Egalement un
grand choix de
**Jardinières
Céramiques**
Etc...

fleuriste
MICHELE CARR,
177 Boul. Laurier.
Beloeil





Le service d'immeuble de demain... aujourd'hui
Tomorrow's Real Estate Service... Today

Immeubles WESTGATE Realities

Courtiers Membre de la Chambre d'Immeuble de Montreal Brokers Member Montreal Real Estate Board

SERVICE ÉCLAIR UNIQUE PAR ORDINATEUR

Voici quelques-unes des centaines de propriétés que nous offrons. Si vous n'y trouvez pas votre compte, donnez-nous une description de ce que vous cherchez et en quelques secondes, notre ordinateur sortira une liste des propriétés appropriées.

UNIQUE INSTANT COMPUTER SERVICE

Here are only a few of the hundreds of properties we can offer. If you do not see what you want, tell our computer your exact needs and in seconds it will print out every suitable property available.



ST-HILAIRE — Grand bungalow, 6 pièces, 3 chambres, foyer, carport, chauffage électrique, à flanc de montagne, hypothèque à 10 1/2%, nous sous-louons votre logement. \$31,500. M.L.S. Gilles Chamberland, 467-0285 - 467-1167



BELOEIL — McMasterville, grand bungalow, 6 pièces, 3 chambres, garage, emplacement commercial, en demande \$60,000. M.L.S. Gilles Chamberland, 467-0285 - 467-1167.



BELOEIL — Nouvelle inscription! Beau bungalow briques & alcan, 6 belles pièces, 3 chambres, cuisine-dînette, porte-patio, grande salle familiale avec foyer, maison impeccable. Prix raisonnable. M.L.S. Fabienne Boulanger, 467-0285 - 467-1878.



BELOEIL — Parcelle Marie-Gonette, près écoles anglaise et française, piscine municipale, centre d'achats, excellent split-level briques, 7 pièces, garage, nombreux extras, propriétaire transféré. M.L.S. Fabienne Boulanger, 467-1578, 467-0285.



McMASTERVILLE — Bungalow pierre & aluminium, beau salon avec foyer briques, grande cuisine, portes patio, 3 chambres à coucher, sous-sol buanderie, chambre 12x12, salle familiale 24x24. M.L.S. Carmen L'Heureux, 467-0285 - 467-4788.



OTTERBURN PARK — Joli bungalow clapboard aluminium, grand salon, boulevard, cuisine, 2 chambres, tapis mur-à-mur, cabanon, jardin très bien paysagé. M.L.S. Carmen L'Heureux, 467-0285 - 467-4788.



ST-HILAIRE — Property on Richelieu river, 3 bedrooms fireplace, flat in basement, large lot. M.L.S. Price \$40,000. Joan Heineault, 467-0285 - 653-2095.



ST. HILAIRE — 3 bedrooms, large living-room, lot 84x100, quiet district, asking price \$27,000. M.L.S. Joan Heineault, 467-0285 - 653-2095.



ST-MATHIAS — Très joli duplex sur bord du Richelieu, terrain 150x135, occupation 1er octobre, arbres matures, prix \$21,500. M.L.S. André Lussier, 467-0285 - 467-4990.



BELOEIL — Bungalow pierre et briques de 7 pièces, 3 chambres à coucher, foyer naturel, bien situé, arbres matures, tapis mur-à-mur, rideaux, ameublement au sous-sol inclus dans le prix, \$38,000. M.L.S. Philippe Brisebois, 467-0285 - 467-5361.



BELOEIL — Charmant petit cottage, 3 chambres, salon, salle à manger, garage, chauffage central, beau terrain paysagé, agréablement bien décoré, prix \$25,500. M.L.S. Rock Benoit, 467-0285 - 467-0381.



BELOEIL — Spacious bungalow 28x44, 8 rooms, 5 bedrooms, 2 bathrooms, finished basement with fireplace, superb fenced lot. M.L.S. Albert Simon, 467-0285 - 658-8215.



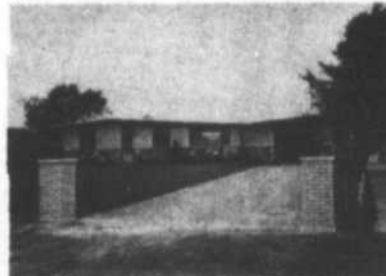
BELOEIL — Bungalow 6 pièces, sous-sol partiellement fini, terrain superbement paysagé, près de toutes les commodités, occupation immédiate ou à discuter. M.L.S. Pierre Jobin, 467-0285 - 467-6890.



BELOEIL — Brick bungalow with 3 bedrooms, playroom with fireplace, large lot 78x100. M.L.S. Joan Lees, 467-0285 - 653-2860.



BELOEIL — Spacieux cottage, garage, briques, 6 1/2 grandes pièces, sous-sol fini, 1 chambre, terrain commercial, idéal pour bureaux, centre d'arts, magasins. M.L.S. Thérèse Trudeau-Larivière, 467-0285 - 467-5115.



ST-MATHIAS — Bord du Richelieu, bungalow style ranch, 7 pièces, grand terrain, rampart sur le Richelieu, haie, possibilité de bain saunas, chauffage électrique, comptant requis, \$10,000. M.L.S. André Lussier, 467-0285 - 467-4990.



BELOEIL — Cottage déclin aluminium, 6 pièces avec 4 chambres à coucher, situé dans village, terrain 90x125, prix raisonnable, \$20,000. M.L.S. Philippe Brisebois, 467-0285 - 467-5361.



ST-HILAIRE — Bungalow entrée split, 6 pièces, 4 chambres, salle familiale avec foyer, sous-sol, garage double, construction 1970, vue sur la montagne, porte patio, hypothèque \$19,723, à 9 1/2%, libre immédiatement, \$44,500. M.L.S. Michel Petit, 467-0285 - 467-9872.



Immeubles WESTGATE Realities

296 Boul. LAURIER
(Centre d'achats Dominion)

BELOEIL

467-0285

Our offices are also open evenings, weekends and holidays.

Nos bureaux sont aussi ouverts le soir, les fins de semaine et les jours fériés.



Parmi les activités de l'ACPVR, il y a le Club de tir à la carabine à qui le Club Optimiste de Beloeil a accepté de fournir une aide. M. Lefebvre, responsable de la Section, reçoit le chèque du Club présenté par deux membres, M. Gérard Dufour (à gauche) et Robert Denis (à droite).



Le directeur du Service des sports de la ville de Beloeil, M. Guy Girouard, accepte la contribution du Club Optimiste de Beloeil au Club sportif de Beloeil, des mains de M. Denis Nepveu, nouveau directeur du Club.



Une jeune étudiante de Beloeil, musicienne et chanteuse (les clients du Restaurant Landry connaissent son talent) reçoit une contribution du Club Optimiste de Beloeil pour un groupe de jeunes musiciens, des mains du benjamin du Club, Robert Denis, qui organisait au cours de la dernière année, entre autres, les journées de sécurité à bicyclette et à motocyclette.

**Au profit des enfants retardés
Concours hippique à St-Lazare**

L'équipage de Chasse à Courre du Lac Des Deux Montagnes présentera son concours de chevaux de chasse dimanche le 22 septembre prochain. De nombreux chevaux de chasse du Québec et de l'Ontario participeront à cet événement sportif toujours très apprécié. Comme par les années passées, ce spectacle aura lieu à la ferme Hardwood à St-Lazare. Ce terrain ma-

gnifiquement aménagé par ses propriétaires pour cette manifestation se trouve à environ trente milles de Montréal - Sortie "14" de la Transcanadienne Montée St-Charles, et de là de nombreuses indications vous guideront. Venez vous divertir tout en aidant les enfants arriérés de Montréal au bénéfice desquels ce beau spectacle est présenté.



Institut d'Esthétique

"FELI"

467-6231

Centre professionnel de Beloeil
545 Boul. Laurier Beloeil



Feli Hennkens
ESTHÉTICIENNE
ELECTROLOGISTE
DIPLOMÉE

- Produits de hautes qualités Lancôme, Guy Laroche, France-Laure
- Examen gratuit de la peau

Mesdames, Faites ressortir votre beauté
Votre esthéticienne vous-y aidera

L'ÉDUCATION DES ADULTES



"C'est ce que ça prend!"

**COURS A TEMPS PLEIN GRATUITS RÉMUNÉRÉS
POUR ADULTES**

FORMATION PROFESSIONNELLE

Cours pour les débutants

Début

MECANICIEN DE MACHINES A COUDRE INDUSTRIELLES 7 octobre

FORMATION GÉNÉRALE

- SECONDAIRE V (12e) (profils combinés) 7 octobre
- SECONDAIRE IV (11e) 15 octobre (Beloeil)
- PRE-SECONDAIRE (5e à 7e) 21 octobre
- SECONDAIRE I (8e) 21 octobre

ENDROIT: Le Service de l'Éducation des Adultes de la Commission Scolaire Régionale Yamaska.

INSCRIPTION: Centre de Main-d'Oeuvre du Canada 775, rue St-Dominique, St-Hyacinthe

POUR DES INFORMATIONS SUPPLÉMENTAIRES,



appelez à: La Commission de Formation Professionnelle de Montréal-Sud
M. Jacques Archambault, 773-7463

Ces cours sont offerts par la Commission de Formation Professionnelle de Montréal-Sud, en collaboration avec le Service de l'Éducation des Adultes de votre Commission Scolaire Régionale et le Centre de Main-d'Oeuvre du Canada.

INVITATION

**M
O
D
E
L
E
S**



**1
9
7
5**

SERGE LALIBERTE

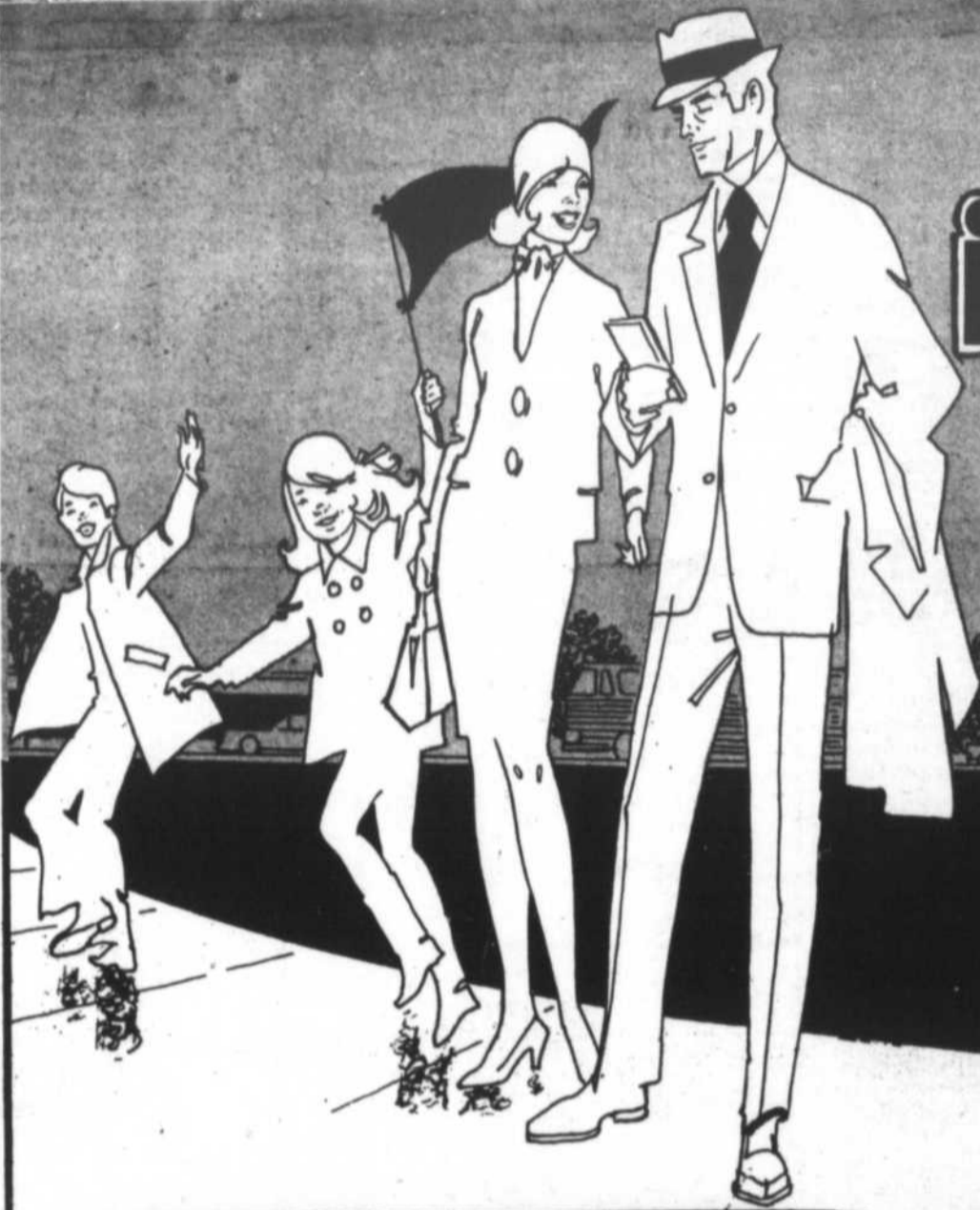
"LE P'TIT GARS DISPONIBLE"

A TOUS MES CLIENTS & AMIS

VEUILLEZ CONSIDÉRER CECI COMME UNE INVITATION PERSONNELLE, A VENIR
ME RENCONTRER

DUPRE AUTOMOBILE

467-2804 BELOEIL 861-6339



invitation spéciale

**vendredi soir le 27 septembre
à venir voir les modèles '75**

NOTRE SALLE DE MONTRE
EXCEPTIONNELLEMENT OUVERTE
SAMEDI 9 A.M. à MIDI

POUR VOUS DIVERTIR **ROGER BRODEUR A L'ORGUE**
CAFE, HORS D'OEUVRE
CANAPE, SERVIS



LE SERVICE D'ABORD SERVICE IS FIRST

DUPRE

AUTOMOBILE 1965 INC.

18 BOUL. LAURIER BELOEIL TEL. RÉG. 467-2804 MTL. 861-6339

voiture centre
de l'auto

DÉPOSITAIRE CHEVROLET ET
OLDSMOBILE CADILLAC CHEVETTE
CAMARO CUTLASS TORONADO CHEVY II
CAMIONS CHEVROLET VEGA

your auto
centre

le meilleur pneu qui soit:

B.F. Goodrich

lifesaver
radial
large



STATION OUVERTE 24 HEURES
OPEN 24 HOURS A DAY

ANNONCES CLASSÉES



APPELEZ DES MAINTENANT
(CARTE CHARGEX ACCEPTÉE) 467-1821

15 mots pour \$2.50

LOGEMENTS A LOUER

Flats To Let

BELOEIL, 2 1/2, meublé, chauffé, éclairé, tapis mur-à-mur, toutes taxes payées. 467-8696.

ST-HILAIRE, 3 1/2 sur le Richelieu, tapis mur-à-mur, meublé ou non. 467-8696.

AU MONT ST-HILAIRE, magnifiques logements à l'épreuve du feu, chauffés à l'électricité. 3 1/2, 4 1/2, 5 1/2. Occupation immédiate. Pour personnes âgées. Inf.: 467-2767.

A BELOEIL, grand 3 1/2, meublé, 2 chambres fermées, laveuse-sécheuse comprises, chauffé. Prix: \$130. Après 6 hrs: 461-1461.

MAISONS A VENDRE

HOUSES FOR SALE

OTTERBURN PARK, bungalow neuf, 2 foyers, 3 chambres à coucher, tapis mur-à-mur, chauffage électrique. Disponible immédiatement. Prix: \$34,800.00. 467-7822.

ST-HILAIRE, chalet d'été meublé, en excellente condition, très propre, beaucoup d'arbres, transformable hiver-été, prix demandé \$9,000. MLS. Consultez Albert Simon, 467-0285 - 658-8216. Immeubles Westgate, Courtiers.

OTTERBURN PARK, grand salon, 20x17 avec foyer et poutres, beau split-level, brique, 4 chambres, quartier très calme. MLS. Consultez Albert Simon 467-0285 - 658-8216. Immeubles Westgate, Courtiers.

BELOEIL, occupation immobilière, belle propriété 24x40, grandes pièces, installation laveuse-sécheuse dans cuisine, porte patio, allée pavée, sous-sol 8 pieds, comptant requis \$3,500. M.L.S. André Lussier 467-0285 - 467-4990. Immeubles Westgate, Courtiers.

ST-MATHIAS, bungalow clapboard bois, 5 pièces, chauffage air chaud, assis sur terrain 160x180, rehaussé d'une piscine creusée en ciment, on demande \$15,000. M.L.S. André Lussier 467-0285 - 467-4990. Immeubles Westgate, Courtiers.

BELOEIL, bien situé au coeur de Beloeil, bungalow en brique construit 1963, superbe terrain clôturé, arbres adultes, près des centres d'achats et golf de Beloeil, salon avec foyer, grande cuisine-dînette, armoires en acajou, 3 chambres à coucher, boiserie en chêne, propriété impeccable, prix \$38,000. MLS. Consultez Joan Haineault 467-0285 - 653-2095. Immeubles Westgate, Courtiers.

BELOEIL, cottage sur Richelieu, grande cuisine avec fenêtres panoramiques, salon 20x13 1/2, 3 chambres, deuxième étage identique au 1er, grand terrain paysagé. MLS. Carmen L'Heureux 467-0285 - 467-4769. Immeubles Westgate, Courtiers.

MAISONS A VENDRE

HOUSES FOR SALE

BELOEIL, très beau bungalow bien situé dans secteur tranquille, 3 chambres, grand salon, belle cuisine avec armoires "arborite", lave-vaisselle inclus, grande salle de bains couleur, occupation immédiate si désirée, prix \$29,000. M.L.S. Appelez Fabienne Boulanger 467-0285 - 467-1578. Immeubles Westgate, Courtiers.

BELOEIL, bungalow très bien situé à prix modique, grandes pièces, beau terrain paysagé, MLS. Carmen L'Heureux, 467-0285 - 467-4769. Immeubles Westgate, Courtiers.

BELOEIL, maison locaux multiples, située boul. Laurier, local vacant 1er octobre, terrain stationnement. M.L.S. Carmen L'Heureux, 467-0285 - 467-4769. Immeubles Westgate, Courtiers.

ST-HILAIRE, bungalow brique et Alcan, 8 pièces, 4 chambres, sous-sol comprenant salle familiale avec foyer et chambre, garage double, terrain 80x100, très tranquille, hypothèque 8 1/2 %, prix \$49,800. MLS. Jean-Luc Godichaud 467-0285 - 464-1262. Immeubles Westgate, Courtiers.

ST-HILAIRE, chalet suisse en stucco, 9 pièces, 6 chambres, foyer pierre à la salle de séjour, 2 chambres au grenier, tapis mur-à-mur, balcon sur 3 côtés de la maison, galerie au-dessus du garage, terrain 13,336 p.c., vue magnifique, hypothèque 8 1/2 %, prix \$55,000. MLS. Jean-Luc Godichaud 467-0285 - 464-1262. Immeubles Westgate, Courtiers.

BELOEIL, split-level en brique, superbe terrain avec plusieurs arbres adultes, 4 chambres à coucher, salon avec foyer, salle à dîner, grande cuisine avec beaucoup d'armoires et dépense, abri d'auto, cette maison située au coeur de Beloeil, près des écoles autobus et centre d'achats, prix \$38,000. MLS. Appelez Joan Haineault 467-0285 - 653-2095. Immeubles Westgate, Courtiers.

BELOEIL, joli bungalow brique et aluminium, très propre, 5 pièces, terrain boisé 60x110, sous-sol isolé, coin tranquille, comptant requis \$3,500. M.L.S. André Lussier 467-0285 - 467-4990. Immeubles Westgate, Courtiers.

ESPACES COMMERCIAUX

Comm. Space

ST-HILAIRE, emplacement commercial, boulevard Richelieu avec chalet très propre, meublé, terrain 5,722 pi. car., idéal pour commerce ou résidence d'été, prix demandé \$9,000. MLS. Consultez Albert Simon 467-0285 - 658-8216. Immeubles Westgate, Courtiers.

LOCAL de 1500 pi. car. Pourrait servir pour entrepôt ou manufacture. Avec système de chauffage. 467-3742.

MAISONS A LOUER

HOME FOR RENT

BELOEIL, bungalow 5 pièces, avec tapis mur-à-mur dans salon, terrain clôturé. \$250.00 par mois. Carmen L'Heureux - 467-0285 - 467-4769. Immeubles Westgate, Courtiers.

TERRAINS A VENDRE

LOTS FOR SALE

BELOEIL, terrains résidentiels, croissant tranquille, belle vue de la montagne, taxes basses, MLS. Pierre Jobin 467-0285 - 467-6890. Immeubles Westgate, Courtiers.

ST-MARC sur Richelieu, directement sur la rivière, magnifique terrain 15,187 pieds carrés, prix \$9,000. MLS. Appelez Fabienne Boulanger 467-0285 - 467-1578. Immeubles Westgate, Courtiers.

ST-HILAIRE, dans la montagne, magnifique terrain boisé, 85x125, situé dans quartier très résidentiel, secteur de choix, prix \$5,500. MLS. Appelez Fabienne Boulanger 467-0285 - 467-1578. Immeubles Westgate, Courtiers.

DIVERS MISCELLANEOUS

NE DONNEZ PAS DE CHAMPOOING A VOS TAPIS. Employez un nettoyeur à la vapeur en profondeur. Vous serez assuré que la saleté en est extraite. Hydro-Vac Enr., Réal Pépin, représentant. 467-5349.

MERCI à St-Judes pour faveur obtenue. Mme F. La-plante.

STE-MADELEINE, chambre et pension dans maison privée, pour vieillards. Accueil chaleureux, ambiance familiale. 1-795-3879.

SPECIALISTE en réparation de cuisinières et sècheuses électriques. Jules Marcou - Service Enr. 467-7086.

MAC'LINE A COUDRE BELOEIL, Bernina Omega, vente et réparations sur toutes marques. G. Cusson 467-9433.

A VENDRE DIVERS

For Sale Misc

MEUBLES NE'JFS NON RECLAMES: ensemble 3 pièces Espagnol, comprenant, chambre 5 morceaux plus 2 lampes, salon 2 morceaux plus 2 tables et 2 lampes, cuisine 5 morceaux plus vaisselle et coutellerie. Vendrais immédiatement, aucune offre raisonnable refusée. 527-8269.

CAUSE désunion, laisserais ameublement de 3 pièces au complet pour balance des paiements. \$17.00 par mois. 527-4931.

ATTENTION futurs mariés, venez meubler votre nid d'amour pour en bas de \$400.00 au complet. Tél.: 527-1171.

A VENDRE DIVERS

For Sale Misc

AS-TU ton 3 pièces de style canadien - Chambre 5 morceaux, cuisine 9 morceaux, salon 8 morceaux. Vendrais le tout pour seulement \$1,295.00. Accepterais paiement différé ou mise de côté. Roland - 527-8260.

OCCASION UNIQUE, ensemble 3 pièces Colonial, comprenant: set de cuisine, set de chambre, set de salon, seulement \$389. 651-6662.

IMMEDIATEMENT, 3 pièces Espagnol, comprenant: set de salon avec tables et lampes, set de chambre avec lampes, set de cuisine, poêle & réfrigérateur, téléviseur, pour \$385. Tél.: 273-5070.

ATTENTION... laisserais aller un ménage complet, neuf, Espagnol, pour \$357. Tél.: 273-5203.

VENTE RÉPARATION SERVICE sur système de réfrigération et climatisation commercial, industriel et domestique. J. Bienvenu. Réfrigérateur Enr. 467-0800.

HABIT DE MOTONEIGE, bottes, mitaines, chapeau protecteur. Pour femme: Grandeur 18-20. \$60. 467-1320.

BANC de scie "Beaver" motorisé, avec pied et table d'extension. Corroyeur 4" de largeur, motorisé, trailer "Woods", boîte basculante de 4'x7'. Tél.: 467-3571.

BAHUT en bois, 72 pouces long. Mobilier de cuisine, 4 chaises, table de cuisine arborite brune. 467-8125.

A VENDRE, lit double avec tête bibliothèque, sommier matelas Singer, presque neuf. Réfrigérateur McClary. 467-5124.

POELE électrique, 4 ronds avec fourneau et grill. \$55.00. 653-6615.

USAGES aspirateurs, polisseuses marque Electrolux, laveuses à tapis, balais à tapis électriques, stéréo, piscine. 467-9864.

A VENDRE, laveuse à tapis et aspirateur Electrolux. Après 6 hrs: 467-7127.

VENTE permis chasse et pêche. Secrétaire Police Mont St-Hilaire. 467-3371 et 467-3420, après 5 hrs.

AUTOS USAGÉES

USED CARS

CHEVROLET Blazer, 1973, tout équipé, en parfait ordre. \$4,500.00. Tél.: 653-3538.

FORD CORTINA GT, 1969, en bonne condition. \$350.00, 467-2268.

METEOR RIDEAU 1971, équipement standard, sedan, 4 portes - \$1,200.00 - 467-7354.

TOYOTA CELICA 1972, manuelle, très bon état, porte-bagages sur la valise. Pneus Michelin. Tél.: 467-1108.

AUTOS USAGÉES

USED CARS

PORSCHE 914 à vendre - ou prendrais échange intéressant: auto 4 places, Bur.: 875-4311 extension 435, Mme Cardinal 467-9808 après 7 hrs.

DUSTER 318, 3 vitesses au plancher, sièges baquets, radio. Appelez Richard après 6 hrs: 467-4828.

CAMION ÉCONOLINE GMC 1967, mécanique parfaite condition. 467-8696.

VOLVO 1965, modèle 544, \$300.00, 467-8933.

ANIMAUX

Pets

JEUNE CHAT PERSAN, angora, mâle, 3 mois, propre, pelage gris foncé, \$15., 467-3130.

CHATTE SIAMOISE de 6 mois, \$30.00. Tél. après 5 hrs. 467-9950.

GARDERIE

CHILD CARE

GARDERAIS chez-moi enfants à la journée, lundi au vendredi. \$25.00. "Projet Riviera Beloeil". 467-8985.

GARDERAIS, enfants à la semaine. Très bons soins, grande cour. Bonne expérience. 464-1693.

PERDU — TROUVÉ

Lost - Found

DALMATIEN blessé par auto et perdu. Son nom: Miquette. Récompense promise. 467-7267 ou 467-9497.

ON DEMANDE

Wanted

TRANSPORT REQUIS, de St-Basile-le-Grand à Montréal, lundi au vendredi, heures de travail: 8:00 a.m. à 4:00 p.m. C. Ginois, 653-4120.

CHERCHONS d'urgence personne de confiance habitant Otterburn Park pour garder 1 ou 2 enfants chez-nous. Bon salaire. 467-7736.

PERSONNEL DEMANDÉ

PERSONALS

HOMME DE SERVICE demandé, avec expérience. Se présenter à: 970, Bernard Pilon, McMasterville.

MEN, women or couple as janitor in a South Shore school. Informations between 9 a.m. and 4 p.m. 671-5967.

HOMMES, femmes, couples demandés comme concierges dans école Rivière-Sud. Informations entre 9h. a.m. et 4h. p.m. 671-5967.

PERSONNEL DEMANDÉ

PERSONALS

PRENDRAIS travail de dactylo chez-moi. 467-0918

BOIS DE FOYER
A VENDRE
(érable 18")

WOOD FOR
FIREPLACE
FOR SALE

(18" maple)

INF.:
584-2049

ECOLE MATERNELLE LUSSIER
Institut reconnu des Ministères de l'Éducation et des Affaires Sociales

FRANÇAIS ou ANGLAIS
Pré-Maternelle 4 ans
Halte Garderie 3 à 5 ans
Information: 653-9731
Transport organisé

IRENE ROY

Les Immeubles Carbonneau Inc. ont le plaisir de recevoir parmi eux Mme Irène Roy de McMasterville comme leur représentante dans la région de Beloeil. Irène, qui a acquis une expérience fructueuse dans l'immobilier, se fera un plaisir de vous conseiller à 467-0581.

IMMEUBLES CARBONNEAU INC.
24 boul. Clairevue, O. St-Bruno
653-7841

appel d'offres

Projet no 10840-85-745

Exécution de travaux de drainage dans la DÉCHARGE des QUATORZE, en la municipalité de la paroisse de Saint-Marc, comté de Verchères.

Sont admis à soumissionner les entrepreneurs ayant leur établissement principal dans la région no 16 (Montérégienne), soit les comtés municipaux de Chambly, Rouville et Verchères.

Les documents de soumission sont obtenus du directeur du service de l'Hydraulique agricole, ministère de l'Agriculture, édifice "Le 200" 200A, chemin Sainte-Foy, 9e étage, Québec (G1A 1E4), tél.: 643-2450.

Un versement de \$10. sous forme de CHEQUE VISÉ ou de mandat, non remboursable, à l'ordre du ministre des Finances, est requis pour obtenir les plans, devis et formules de soumission d'un projet.

Garanties: chèque visé à l'ordre du ministre des Finances ou cautionnement de soumission équivalant à 10% du montant total de la soumission.

Clôture de l'appel d'offres: 14 h 30 (h.a.e.), bureau du Sous-ministre à l'édifice "Le 200", 12e étage, Québec. L'ouverture des soumissions aura lieu publiquement et immédiatement après l'heure de la clôture de l'appel d'offres.

LE JEUDI, 10 OCTOBRE 1974.
Le ministre ne s'engage à accepter ni la plus basse ni aucune des soumissions.

Gaëtan Lussier
Sous-ministre

GOUVERNEMENT DU QUÉBEC

OFFRES D'EMPLOIS CARRER OPPORTUNITIES

HOMME DEMANDE

Avec expérience pour marché d'alimentation.
S'adresser à: Marché Lussier (Métro).
266, Ste-Anne.
Varenes.

HOMME DEMANDE IMMÉDIATEMENT

Temps plein - à la Villa du Poulet - 335
Laurier, Beloeil. Dem.: M. P. Larivière.

DAMES ET FILLES 18 ANS ET PLUS

Vos vacances sont terminées? On recherche dans Beloeil des dames pour un travail à temps partiel. Bon salaire: \$4.00 de l'heure. Pour plus de renseignements, écrire à:

Gérante du personnel
3515, Avon
St-Hubert

DEVENEZ REPRESENTANTES

Ligne complète pour toute la famille. Bas-culottes, blouses, chandails, pantalons, sous-vêtements robes d'intérieur, bijoux, etc. Excellente commission.

BORINA
115 Montpelier, Montréal.
747-9911

SOCIÉTÉ CANADIENNE DU CANCER

HOMMES DEMANDES A TEMPS PLEIN

Homme de Cour
Vendeur de Quincaillerie
Contremaître,
Chauffeurs de camion (livraison)
Expérience requise
S'adresser à:

653-3621
demandez Mr. Larocque.
Salaire à discuter.

Matco Mart
355 boul. Laurier,
St-Basile.

Danger: poison

L'Association des Consommateurs du Canada vous signale que l'achat d'un lave-vaisselle portatif n'est peut-être pas le meilleur investissement que vous puissiez faire. Cet appareil utilise un détergent liquide à vaisselle ordinaire et il faut l'arrêter plusieurs fois pour refaire le plein du

petit distributeur qui répartit le savon sur les assiettes. Ce type de lave-vaisselle ne nettoie pas bien les marmites et casseroles, non plus que les plats contenant des substances collées par la cuisson et qu'il faut d'abord récupérer. Le siège national de l'ACC est situé au 251 ouest, avenue Laurier, Bureau 801, Ottawa, Ontario, K1P 5Z7.

Des personnes âgées mieux adaptées

Le département de Psychologie de l'Université de Sherbrooke recevra du ministère des Affaires sociales une subvention de \$14 327. Cette subvention servira

à défrayer une partie des coûts de la recherche en gérontologie: "Le développement des perceptions de soin chez les personnes âgées de 60 à 90 ans. On consi-

Avec les mesures métriques, vous cuisinerez en chantant!

Mme Marilyn Lister, de l'Association canadienne des consommateurs, estime que la cuisson au système métrique n'apportera pas de changements considérables dans le travail de la cuisinière.

Selon Mme Lister, qui est présidente du Comité du système métrique de l'Association, les nouvelles mesures métriques et les ustensiles de cuisine dont on se sert pour mesurer demeureront autant que possible semblables à ceux dont on se sert actuellement.

On pourra continuer de se servir des vieilles recettes avec l'aide de collants de conversion qui pourront être ajoutés aux dernières pages des livres de cuisine.

Il se peut aussi que les nouveaux livres de cuisine qui emploient le système métrique dans leurs recettes portent des collants de conversion aux anciennes unités.

On utilisera probablement des collants pour convertir les températures du fourneaux Dans le système mé-

trique les températures sont mesurées en degrés Celsius. (L'eau gèle à 0°C et elle bout à 100°C).

Il faudra ajuster la formule des minutes de cuisson par livre de viande,

non seulement en ce qui a trait à la différence de température, mais aussi pour la différence dans la masse, étant donné que la viande sera mesurée en kilogrammes.



L'importance du Club 11-14 est bien connue à Beloeil et sa réputation n'est plus à faire. Les Optimistes ont voulu contribuer financièrement à cette organisation fort méritoire. Madame Madeleine Lemire a accepté le chèque du Club Optimiste présenté par le président J.-André Blais.

WR

Le service d'immeuble de demain... aujourd'hui
Tomorrow's Real Estate Service... Today

Immeubles WESTGATE Realities

Courtiers. Membre de la Chambre d'Immeuble de Montréal Brokers. Member Montreal Real Estate Board

**LES IMMEUBLES WESTGATE VOUS PRESENTENT LEUR NOUVEAUX AGENTS
TOUS ONT UNE CONNAISSANCE APPRONDIE DE NOTRE REGION
ET POURRONT VOUS CONSEILLER JUDICIEUSEMENT
LORS DE VOS TRANSACTIONS IMMOBILIERES**



PHIL BRISENOIS 467-5361



GISELE SNAPE 467-3212



ANDRE LUSSIER 467-4990



JEAN-LUC GODICHAUD 464-1262



MICHEL PETIT 467-9872

296 Laurier Beloeil

PLACE BELOEIL 467-0285

CARTES D'AFFAIRES

ATTENTION

Achetez meubles de toutes sortes, antique et moderne; vaisselle, bibelots, etc.
VOUS DESIREZ FAIRE ENCAN?
 Le seul nom à retenir: **ROGER GUERTIN**,
 encanteur bilingue, 150 Brodeur, St-Hilaire.
 467-5188.

A VENDRE

TERRE, TOURBE, PIERRES A PATIO
 et autres
653-4010 Rés. 653-3104
SOIL, SOB, FLAGSTONE, others

REPARATION

LESSIVEUSE, SECHEUSE, POELE, LAVE
 VAISSELLE de toutes marques
 PIÈCES et TRAVAIL GARANTIS
C. COUTURE SERVICE
 467-1964

ENCAN

Au Marché aux Puces Mardi 7 hrs P.M.
 545 Boul. Laurier à St Hilaire Jeudi 7 hrs P.M.
 Si vous avez des articles à vendre ou si vous voulez faire encan, un numéro à retenir 467-0404.
 M. Lévesque, encanteur licencié.

PLOMBERIE FERNAND JACQUES

Entrepreneur en plomberie SPECIALITE: réparation
 et chauffage Estimation gratuite
467-1604

TOURBE CULTIVEE A VENDRE 467-9562

467-1574

COUPEURS-TAILLEURS D'ARBRES
TREES CUTTING & TRIMMING
 ASSURE-INSURED

2 BUCHERONS (a votre service)

Vous avez des arbres à couper ou à tailler? N'hésitez plus. Signalez:
 Residence: 467-3198

H.M.D. ALUMINIUM ENRG.

RENOVATION, portes d'aluminium. Menuiserie (sous-sol).

572- Shea, Beloeil
 467-4293

Pour service tous genres de fournaies et huile à chauffage.

LEO CHICOINE

467-3742

SABLAGE DE PLANCHERS C.E. LAPORTE

467-0553

Vieux planchers remis à neuf. Spécialité en parquetterie.

Un pneu éclate, que faire?

Il existe maintenant, pour les conducteurs ordinaires, des cours supérieurs de conduite automobile où l'on apprend comment réagir en cas de danger. Ils dérivent, lit-on dans Sélection du Reader's Digest de septembre, des stages de formation conçus par les grands constructeurs à l'usage de leurs pilotes d'essais.

La General Motors, par exemple, organise dans une vingtaine d'universités américaines des cours destinés à former des moniteurs pour ces écoles supérieures de conduite. L'été dernier,

l'Alberta Motor Association a offert le premier cours canadien inspiré par celui de la G.M. D'autre part, des écoles de la B.P. à Montréal et à Oakville, Ont., donnent toute l'année des cours de conduite défensive et de dérapage ouverts à tout détenteurs d'un permis de conduire.

Dans certaines écoles, les candidats sont qualifiés au terme de deux jours et demi de travail intensif: exposés théoriques au tableau noir et présentation de films alternant avec sept heures et demie d'exercices pra-

tiques de plus en plus difficiles. Une épreuve entre autres: vous vous lancez à 35 milles à l'heure sur une chaussée coupée par un barrage de bornes coniques en caoutchouc; quand vous n'en êtes plus qu'à 60 pieds, l'instructeur vous crie "à gauche" ou "à droite" - et à vous de vous débrouiller.

Ces cours, que plusieurs milliers de personnes ont déjà suivis aux Etats-Unis, tendent déjà à réduire le nombre et la gravité des accidents. Dans le comté de Shelby, en Alabama, où se trouve le centre de sécurité automobile de l'Université de Montevallo, le nombre des accidents a été réduit de plus de la moitié.



Le Club Optimiste de Beloeil a décidé d'acheter des billets de saison pour les parties locales des TIGRES de Beloeil, lesquels seront distribués à des jeunes. C'est M. Claude Durocher qui représentait les TIGRES alors que le chèque était présenté par le nouveau président (1974-75) du Club Optimiste, M. Robert Landry.

FAITES NETTOYER VOS TAPIS A SEC OU A LA VAPEUR

TELEPHONEZ-MOI
467-8696



BELKO MAINTENANCE ENR.

NOTRE NOUVEAU NUMERO

467-8696

APRES



Ne donnez pas de shampooing à vos tapis



Parce que vous faites pénétrer la saleté plus profondément

EMPLOYEZ

Un nettoyage à la vapeur en profondeur. Vous serez assurés que la saleté en est extraite.

HYDRO-VAC ENR.

représentant
Réal Pépín
 CP 44 Beloeil

Pour information:

et estimation gratuites **467-5349**

NETTOYAGE DE TAPIS



A la "VAPEUR" ou au "SHAMPOOING"

Redonnera à vos tapis leur lustre original et vous serez assurés que la saleté en sera extraite.

NETTOYAGE DE MEUBLES fait à domicile.

Nous vous suggérons "FIBRE GUARD" qui protégera vos tapis et meubles rembourrés contre la saleté.

Service de jour et de soir 676-8483 (frais inter acceptés.)

LE BARON

nettoyeur de tapis enr.

L'incendie, un risque constant

Toutes les dix minutes, un incendie se déclare dans une habitation canadienne et le

bilan est tragique: quelque 350 morts par année. Pourtant, la plupart de ces décès pourraient être évités.

Sélection du Reader's Digest public, dans son numéro de septembre, des conseils pratiques qui peuvent vous préserver d'un risque malheureusement trop réel.

Imposez des règles strictes aux fumeurs. Leur négligence est la cause principale des incendies d'habitations: n'autorisez personne à fumer au lit et ayez de grands cendriers très stables.

Vérifiez vos appareils de chauffage. Les chaudières défectueuses font presque autant de victimes que les fumeurs, et les appareils mobiles de chauffage sont les plus dangereux de tous.

Vérifiez votre installation électrique. La nouvelle réglementation impose une capacité de 100 ampères aux installations de maisons; si la vôtre n'est prévue que pour 60 ampères, il y a un risque d'incendie. Dans le doute, demandez les conseils d'un électricien qualifié.

Surveillez les enfants et rendez-les conscients du danger que représente le feu. Gardez toujours allumettes et briquets hors de portée des tout jeunes.

En cas d'incendie, l'article de Sélection donne plusieurs conseils à suivre. Voici les deux principaux: à moins que le feu ne soit vraiment insignifiant, n'essayez pas de l'éteindre vous-même; évacuez la maison immédiatement, avant même d'appeler les pompiers. On n'a pas idée avec quelle rapidité la fumée, la chaleur et les gaz peuvent devenir mortels.

ENSEIGNE LUMINEUSE

éclairant sur les deux côtés. Dimension: 4' x 10' environ.

\$300.00

Jour: 466-749J
 Soir: 761-4164



RENOVATION (GENERAL CARPENTRY RENOVATIONS)
 FINITIONS SOUS-SOLS (BASEMENTS)
 TRAVAUX GENERAUX-TOIT (ROOFING) ECT.

ESTIMATION GRATUITE FREE ESTIMATION TEL: 467-8346

Tel. 254-2013

Tel. 324-8895 - 256-3944

Free ESTIMATION Gratuite

LES PAVAGES

IACONO & FRERES INC.
 ASPHALT PAVING CONTRACTOR

Specialty: Driveway and Parking

Spécialités:

Entrée et Place de Stationnement

5777 DRUILLETTE ST-LEONARD MONTREAL



351 BLAIN ST-HILAIRE
467-8511
 PREMIERE RUE APRES
 DESCHAMPS AUTO

'SPECIAL'

Premier anniversaire

DIX

POUR CENT

d'escompte avec cette annonce

VENTE ET SERVICE

radio-TV-stéréo

SPECIALITES

surveillance électronique

Les Optimistes...

(Suite de la page 1)
 renseigner sur les diverses activités optimistes de cette nouvelle année qui s'annonce profitable pour les jeunes.
 (Communiqué Club Optimiste.)

Kelvinator

LES SUPER ÉCONOMIQUES



GRATIS!
Vente Réclame Chacune

329

MODÈLE C925 blanc
En couleur: \$10.00 en plus

GRATIS!
Vente Réclame La Paire

528

LAVEUSE KW42 **329**
SÈCHEUSE KD42 **199**

En couleur: Moisson \$10.00 en plus

Kelvinator

"Votre Domestique De Cuisine"

Le Lave - Vaisselle Gagne - Temps...

Vous Permet De Profiter Davantage De Votre Famille

C'est vrai! Un lave-vaisselle Kelvinator peut vous faire épargner plus de 240 heures de gros travail tous les ans, c'est comme si vous aviez un domestique, mais à un prix bien plus avantageux.

Épargnez davantage dès maintenant! Commandez votre nouveau domestique de cuisine Kelvinator dès aujourd'hui, et vous recevrez gratuitement assez de savon à vaisselle Cascade pour faire vos premiers 180 chargements de vaisselle! 6 - Boîte de 20 oz. de Cascade.



Grande capacité:
Jusqu'à 16 couverts complets, permet de se débarrasser aisément de la vaisselle après un repas.



Distribution d'agents de lavage automatique:
Distributeurs doubles d'agent de rinçage et de détergent d'où une vaisselle propre et sans tache.



Chargement facile:
Deux grands paniers d'où un chargement plus facile; deux bras de lavage pleine longueur d'où une vaisselle plus propre.



Réouage des casseroles:
Ceci signifie que même les ustensiles de cuisson sortiront propres.



Agitateur doigté léger, d'où retrait de la saleté en douceur mais positif avec cinq actions de lavage.



Transmission robuste... Forte, douce, silencieuse (garantie pendant 5 ans). Suspension flottante gyrocompensée d'où pas de vibrations même avec les chargements les plus importants.



Notre élément "Sunburst" de 5000 Watts chauffe l'air et un ventilateur puissant crée cette brise continue qui aère et sèche les vêtements.



Le filtre à mailles serrées est situé d'un façon pratique dans la porte.

Épargnez

Sur Les Fiables De Kelvinator

Une Grosse Laveuse De 18 lbs à Deux Vitesses "Doigté Léger"

Cette laveuse ultra robuste de 18 lbs est capable de laver n'importe quoi—cotonnades lourdes—lingerie délicate—tricot—infroissables—en un mot ce que vous pouvez avoir à laver. Une caisse de détergent Tide gratuite à l'achat d'une des laveuses Kelvinator. 12 - Boîte de 20 oz. de Tide.

Sècheuse Automatique "Sunburst - Flo Thru"

Cycles automatiques ou cycles minutés, tous deux avec période de refroidissement anti-faux plis, sèche tous les tissus depuis les tissus courants jusqu'aux infroissables et sèche même, en toute sécurité, les articles en caoutchouc ou en plastique. La source de chaleur "Sunburst" et la grande circulation d'air procurent un séchage beaucoup plus rapide.

3 OCT. 1974

BIBLIOTHÈQUE MOISE
DU QUÉBEC

MEUBLEMENT FURNITURE
CLAUDE PERREAULT Inc.

127, Boulevard Sir Wilfrid Laurier
- Saint-Basile-le-Grand 653-7851